GIÁ BÁO
MỘT NĂM.. .. .. .. 12$00
SÁU THÁNG.. .. .. .. 6 00
BA THÁNG.. .. .. .. 3 00
MỘT THÁNG.. .. .. 1 00
MỘT SỐ.. .. .. .. 0 04
Mua báo tính kể từ ngày 1er hay 16 mỗi tháng và phải trả tiền trước

ĐUỐC NHÀ NAM

Chủ-nhiệm: NGUYỄN-VĂN-SÂM

BÁO XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

28 Rue de Reims — Dây thép nói số 21.223

Tổng-lý: TRẦN-QUANG-AN

Ở tù thường bị chúng chửi, mà cũng có ở tù lại được người thương, như ông Văn-Vương 7 năm Dũ-lý, như thánh Gandhi mấy lược bị giam.

Vậy mấy người trong nhóm LA LUTTE cũng có ở ù; mà ở tù về cái hạng nào? Mai nầy sẽ biết.

CUỘC TUYỂN-CỬ HỘI-ĐỒNG THÀNH-PHỐ SAIGON

TẠI SAO KHÔNG AI RA
tranh cử với nhóm La Lutte

Cũng như mấy cỏ mỡ cuộc tuyển cử để chọn ba ông Hội-đồng thế cho ba ông Ta-thu-Thâu Nguyễn-văn-Tạo và Dương-bạch Mai bị tòa hủy chức. Anh em bên nhóm La Lutte lại phải ba ông nầy ra tranh cử lại. Trái với mấy cuộc tranh cử trước, lần nay chúng tôi cũng chưa thấy có số nào ra tranh với số của nhóm La Lutte cả. Bửa qua mới thấy tin trên báo Le Populaire bạn đồng nghiệp Michel Mỹ ra tranh cử; nhưng theo lời ông Michel Mỹ nói với phóng viên của báo L. P. thì ông ra tranh cử là chỉ tâm «muốn đương đầu với đám người muốn phá hoại cái xã hội hiện tại vậy thôi». Thế là cái kết quả cuộc tuyển cử bửa chưa nhựt nầy cũng là đã đoán trước rằng anh em ở nhóm La Lutte sẽ thắng.

Cái kết quả bất ngờ nầy làm cho nhiều người lấy làm lạ. Lấy làm lạ cho đến ban đồng nghiệp L. P. phải tăng cho bọn tư-sản chúng tôi dây a nhát (des bourgeois crainfifs) Sự lạ lùng ấy làm cho có người phải đi vận động lung tung tìm người có thể đắc cử để đưa ra đối đầu với nhóm La Lutte.

Cái sự thiếu người tranh cử ở tại châu thành Saigon, chỗ ăn đặt của đông người trí thức tân học, là một cái việc lạ lùng mà người quan tâm đến thời cuộc nên để ý.

Bọn tư-sản như chúng tôi đây không phải vì nhút nhát mà không dám ra tranh cùng nhóm La Lutte, nhưng với cái kết quả mà chúng tôi đã tiên đoán thì chúng tôi có cần muốn ra tranh mà làm gì? Cái thế lực đáng làm cho nhiều người lo ngại giờ đây chính là tự nơi chánh phủ đưa đến cho anh em ở nhóm La Lutte.

Mấy lần bắt bớ giam cầm vô cớ—tôi cho là vô cớ, vì toà án không tìm ra được lẽ gì để làm tội họ— có lần giam cầm đến họ phải bỏ ăn, làm sôi nổi dư luận; họ đắc cử rồi chánh phủ viện những lẽ thiếu khai sanh không nhận cho họ nộp thuế sanh ý để họ thiếu điều kiện ra tranh cử rồi xin hủy chức của mấy ông hội-đồng lao động. Đó là những việc có thể làm cho mấy anh em ở nhóm La Lutte được nhiều người coi là bị áp bức rồi đâm ra có cảm tình với họ. Cái thế lực của nhóm La Lutte ngày nay thêm lên nhiều là do một phần lớn lao ở chỗ đó.

Mấy anh em đại biểu cho lao động ngày nay có được nhiều người ở thành phố tin cậy bao nhiêu, thì rồi lại cũng tự nơi chánh-phủ làm cho không còn ai tin cậy nơi mấy ông đại-biểu ở phải ôn-hòa hay tư-sản gì nữa.

Dân có bị việc gì oan ức đến tìm các ông đại biểu về phải ôn-hòa để cầu kêu nài giúp đỡ. Các ông nầy không hề bày đến gì có tánh cách bạo động, chỉ có đưa lời yêu cầu, dưng lập trần thuật thôi. Rồi việc ấy nhà chức trách cứ «hứa» xem xét lại. Nhưng sự «xem xét» phần nhiều đây dưa mà sự kết quả lại không được vừa theo chỗ trông mong của dân.

Rồi lại những cách đòi phải cương quyết, của anh em La Lutte, dựa theo lực lượng của quần chúng thì lúc sau nầy lại thấy có nhiều điều yêu cầu được giải quyết mau lẹ và có phần lợi cho dân.

Hôm nay có cuộc tuyển cử ở Hội đồng thành phố thì hình như người ta lo sợ rồi trách móc chúng tôi là bọn hèn nhát. Ra tranh cử là cốt để giúp ích cho đồng bào. Nếu đã thấy cái cách hành động ôn hòa không được nhà chức trách công nhận là phải, thì chúng tôi tuy không phải là đồng ý kiến với anh em ở nhóm La Lutte chớ cũng không còn muốn ra tranh cử mà làm gì. Huống chi trong mấy năm dài chánh phủ đã dưa giúp cho họ không biết bao nhiêu thế lực, thì chúng tôi dầu muốn ra tranh, cũng không chắc là thắng được.

Chúng tôi ở phải tư-sản không phải vì sợ sệt, nhưng vì những lẽ trên đây mà không muốn ra tranh cử trong kỳ tuyển cử 18 Avril nầy.

NGUYỄN-VĂN-SÂM

Chuyện thị-phi

NHỮNG ĐIỆU LINH PHÙ HUYỀN DIỆU

Phần đông trong đồng-bào ta rao hay mê-tín về ngãi-nghệ bùa phép. Trường - Tiểu tôi thường thấy như anh kia muốn cưới vợ giàu hay chủ nọ muốn thương hoa xuân, hoặc cậu nọ muốn tâm sắc đẹp, thì nếu không chước ngãi cũng đi thỉnh phù, mà rốt cuộc cũng thường trật vuột, việc được việc không, chớ phải mỗi mối thầy đều linh nghiệm hết đâu.

Duy Trường - Tiểu tôi lại biết một thứ linh phù thiệt rất thiêng liêng huyền diệu; như muốn được quan dân yêu chuộng, muốn thêm danh giá tước quyền, muốn có lời khen tiếng ngợi; hay muốn người sùng - bái kính vì, muốn chúng phùng-nghinh đua bu, muốn đôi bình vực chở-che, thì chỉ dùng những điệu linh phù nầy là luôn luôn toại nguyện.

Trường - Tiểu tôi đem thể rằng: Nếu Trường Tiểu nói gian thì ông trong làng bẽ cổ đi; thiệt những điệu phù nầy nó có cái thần quyền gì bí mật là lùng hết sức. Ai đôi có gái có ý, nhờ nó cũng ra trong sạch; câu trai có tật, nhờ nó cũng hóa trơn lành; đậm chí đến ông nọ tuổi cao, nhờ nó cũng thành trai trẻ; thằng nọ tuổi nặng nhờ nó cũng; dặng nhẹ nhàn, vân vân... Nếu muốn chép ghi cho hết cái hay, cái lạ, sự linh của nó, thì biết mấy mươi trương mới giấy mới xong.

Nghe Tinh như vậy chắc phần nhiều chư tôn độc giả cùng tưởng đâu là ý nói lên tâm Trà Lơn, hay đi đến Phật-tổ gì mới là thiêm được những là phù mầu-nhiệm gớm ghê như thế.

TRƯỜNG-TIỂU

Coi qua trương 6

HOÀNG-ĐẾ BẢO-ĐẠI

Trợ cấp A.J.A.C

Bửa qua ông Hội-trưởng A.J.A.C. Nguyễn-văn-Sâm tiếp được thơ của Nam-triều cho hay đức-Bảo-Đại trợ cấp cho hội Liên-hữu-bảo-giới Việt-Nam một trăm bạc.

Với tâm lòng quí hoá của Đức-Kim-Thượng để giúp anh em làm bảo trong Nam, thành thật chúng tôi xin cảm tạ ơn đức ngài.

HƠN 2.000 NGƯỜI
hội-hiệp ở rạp Thành-xương

...sau khi nghe các diễn-giả nói đả chuẩn-y nhiều bản quyết-nghị quan-hệ.

7 giờ đã có một số đông người tụ hiệp trước rạp hát.

8 giờ thánh gióng lần lượt kéo vào hai bên cửa có hai hàng anh em trong nhóm «La Lutte» đứng giữ trật tự thay cho lính cảnh-sát. Vì vậy nên tuy số lính cảnh sát và lính mật thám rất đông nhưng khỏi phải mệt sức.

Mở hội Ng-v-Sô xin anh em nên giữ trật tự từ đầu đến cuối phiên nhóm.

Ông Dương-bạch-Mai cho thính giả biết rằng những người trong ban danh dự chủ tịch gồm có các ông: Trạng sư Trịnh-đình-Thảo, ông Trần-quang-An, ông Lê-văn-Lường.

Ủy-ban tổ-chức gồm có cô Nguyễn-thị Lưu, ông Trần-văn-Thạch và ông Nguyễn-văn-Sô.

Ông Thạch chủ tịch.

Ông Nguyễn-văn-Tạo trước nhứt bắt đầu nói về «vấn đề sanh hoạt mắt mỏ» là vấn đề đem ra bàn hôm nay. Theo ông Tạo thì trong khi thợ thuyền bị bớt lương hay quá được thêm lương chút ít thì các hãng lớn ở đây lời to. Vì dụ như hãng Ogliastro trong năm vừa qua lời đến 500 ngàn, hãng Dumarest 1 triệu đồng.

Bọn tài chủ cho thợ lên 10-l. thì tăng hàng hóa hay các sản-vật lên 50-l.. Muốn tranh đấu với sanh hoạt mắt mỏ ông Tạo kết luận kêu gọi anh em lập công đoàn lập hộp tác xã, hộp tác tiêu thụ văn văn.

Ông Ta thu Thâu đứng về mặt kinh tế cắt nghĩa rõ vì lẽ gì giá sanh hoạt lên và cho rằng hiện nay một số anh em lao động ở đây sống là chỉ sống ép mà thôi. Ông Thâu cho rằng nếu cho bạng lãi chỉ lên hàng hóa tăng 30./. là đủ rồi. Thế mà họ lên đến 45./. hay nhiều hơn. Hạng sản xuất lên 45./. hạng buôn sỉ lên một cấp rồi đến hạng bán lẻ bán lên một cấp nữa.

Ông Thâu kết luận muốn tranh đấu với giá sanh hoạt cần nhứt là phải đòi đủ các quyền dân chủ.

Ông Pétrovich trong đảng xã hội có ghi tên diễn-thuyết nhưng không đến dự.

Ông Dương bạch Mai trước khi nói về vấn đề nầy đọc một tờ quyết - ghị xin 2000 người có mặt tại đây nên giải quyết cho mau cuộc đình công ở Bason.

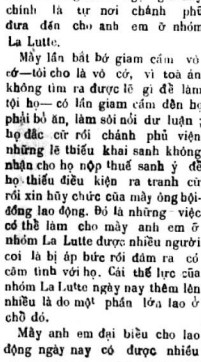
Ông Văn Trinh chỉ rằng 3 ông Tạo, Thâu, Mai còn quên một nguyên nhơn trong việc tăng giá sanh hoạt nữa là vấn đề thương chánh quá cao ở đây.

Trạng sư Trịnh - đình - Thảo khuyên anh em liên hiệp và nói qua rằng: Đồng dân chủ của ông là đảng lo cho dân lao động. Ông giáo sư Metter trong đảng xã hội ở đây khen anh em hội hiệp một cách rất tử tự và khuyên anh em nên thương thợ thuyền Pháp. Ông tán tụng những việc chánh phủ Binh dân đã làm và khuyên anh em nên chờ đợi.

Ông Huỳnh-hòa-Lạc cho rằng trạng sư Thảo có ý muốn quảng cáo cho đảng Dân chủ là đảng đã đưa ông Michel Mỹ ra tranh đấu với số thợ thuyền nên trang sư Thảo cắt chánh rằng ông Michel Mỹ tự ý ra tranh cử mà thôi.

(Coi qua trương 6)

Con heo đá chiếm giải nhứt ở Hội-chợ Canh-nông Mytho và Gocông



...thật là một cái thù-lạ tô-mô thịt; nặng hơn 200 kilos. Chính số Thái-Nam ký cũng phải nhận rằng con vật nầy là «một» kiểu mẫu» chưa từng thấy ở xứ nầy.

Một cuộc âm-mưu tổ-chức

QUÂN PHIẾT ĐỐC-TÀI Ở TÂY-BAN-NHA

Đến 19 Avril sẽ thi-hành chương-trình kiểm-sát biên-giới

Ngày 1er Mai ở Pháp và ở Anh sẽ ra thế nào?

TÂY-BAN-NHA

Kiểm sát ở biên giới

Londres 15 Avril.— Tiểu-ban bắt can dự định hôm thứ năm vừa rồi rằng cuộc kiểm sát ở biên giới Tây ban-Nha đã bắt đầu thi hành ngày thứ hai 19 Avril đúng khuya.

Việc kéo nghĩa quân ra khỏi Tây-ban-nha sẽ bàn xét trong một ủy-ban riêng.

Lo hòa bình

Theo viên trợ-bút lao-động ngoại giao của báo *Daily Mérald* thì hiện nay đương có một cuộc âm-mưu tổ chức... hòa-bình ở Tây-ban-Nha bằng cách quân đội độc-tài, không can dự gì đến chánh-trị cả. Cuộc âm-mưu nầy mục-đích là lo việc yên ổn trong xứ và người cầm đầu sẽ là thống-tướng Miaja, người đã lãnh việc phòng thủ cuộc âm-mưu nầy thì trước nhứt là buộc thống-tướng Franco và cả đến thủ tướng Largo Caballero từ chức nữa.

Rồi đến việc buộc đem lính và các viên cố vấn ngoại-quốc ra khỏi Tây-ban-nha. Từ vậy hình như hiện nay thống tướng Miaja chưa chịu theo chương-trình nầy.

Thi-hành chương-trình bắt can - dự phải tốn hết bao nhiêu?

Londres, 15 Avril. — Ông Cramborne đã trình cho Hạ-nghị-viện biết về sự hao-tốn trong việc thi-hành chương-trình kiểm sát.

Năm cường quốc quan hệ nhứt trong việc kiểm sát nầy phải chịu mỗi cường quốc 16 /. của các khoản tổn phí còn các nước khác, thì chịu số tổn phí còn lại: 20 /. Mỗi cường-quốc trong năm cường quốc kia sẽ phải trả 148.680 Anh-kim, nhưng phần nước Anh sẽ trừ được 65.000 Anh-kim vì nước nầy lãnh việc kiểm sát biên giới Tây-ban-nha và Bồ-đào-nha.

Thống-tướng Franero sẽ thay Thống tướng Franco chăng?

PARIS 15 AVRIL — Theo viên thông tin của báo Information ở Berlin thì có tin đồn rằng thống tướng Francisco Franero sẽ thông lĩnh quân đội quốc gia thay thống tướng Franco.

Có lẽ thống tướng Franco chỉ sẽ chuyên lo về những vấn đề ngoại giao và việc tổ chức chánh trị ở các miền mà mình đã lấy được.

Tin ở chiến trường

Sarragosse 15 Avril — Người ta nói lại rằng quân quốc-gia đã khử trừ được nghịch-quân ở vùng gần con đường Muesca, nhất là ở vùng Santa-Quiteria là nơi có nghĩa quân chen lấn vào. Trong trận nầy quân quốc-gia đã đánh đuổi được 3.000 quân chánh-phủ. Quân ấy tìm thấy được 2.000 tử thi của nghịch quân. Bộ 2.000 quân chánh phủ bị bắt, quân quốc-gia lại lấy được binh khí rất nhiều. Ở Sierra Sicubierre nghĩa quân cũng kích hai chỗ nhưng bị quân quốc gia đánh bại.

∴

Madrid, 15 Avril.— Ủy - ban phòng - thủ hôm chiều thứ năm thông tin rằng tất cả những cuộc công - kích của quân quốc-gia ở xóm trường đại học đều bị thất bại cả.

Ở các mặt trận tại Guadalajara quân công-hòa tiến được vài cây số về lối Almadrones. Ở mặt trận Avila nghĩa quân đã tiến được đến Navas Delmasquero.

Chánh phủ Anh có nhận được lời tuyên bố của chánh phủ Basque nói rằng tàu bè được tự do ra vào hải cảng Bilbao và những pháo đội ở gần bờ biển có thể bảo vệ tàu bè được ở vùng Basque.

29 người Mỹ bị bắt ở Toulouse vì định trốn sang Tây-ban-nha sẽ được thả

TOULOUSE, 15 AVRIL. — 29 người Mỹ bị bắt trong khi họ định trốn qua Tây ban nha sắp được tạm tha nhưng họ phải đóng 24.000 quan tiền tạ-ế chưn. Cuộc điều tra đương tiến hành nhưng có lẽ còn lâu mới thấy kết quả.

Nạn đói ở Bilbao và Barcelone

PARIS 15 AVRIL — Theo một bảng thông tin vô tuyến điện kia thì ở Bilbao lương thực thiếu thốn rất nhiều. Dân chúng đương ngã lòng. Từ 12 hôm nay các nhà cầm quyền cung cấp không chịu phát lương thực nữa.

Theo tin tức ở nhiều nơi khác thì giá phẩm vật lên mau chóng là giá thực phẩm lên mau chóng là giá thực phẩm lên mau chóng cuộc xung đột lớn quan trọng đã xảy ra hôm bữa thứ hai vừa rồi tại những hàng của thợ thuyền ở Barcelone.

PHÁP

Ông Vincent Auriol tuyên bố

Paris 15 Avril. — Ông Vincent Auriol đã tuyên bố rằng: Trước nhứt tôi muốn nói lại một lần nữa để làm cho tiêu hết những sự lộn xộn những sự nghi ngờ những lời dồn không dựa vào sự thiệt.

Người dân nào, cơ quan nào, đoàn thể nào trong một xứ tự do cũng có quyền phát-biểu những ý-kiến những chương trình, thảo ra những lời quyết-nghị để làm ra bao cải chung và có đôi khi cũng nên đưa ra cho chánh phủ tham cải nữa.

Còn về chánh - phủ lại có cái bổn - phận, sau khi đã xem xét những lời quyết-nghị và nhứt là đã xem xét thật-sự và những việc có thể làm được thì phải thảo ra một bản chương - trình rõ ràng.

(Coi qua trương 6)

Ông Marius Moutet

Chắc chắn sẽ qua Đông dương?

Báo «Le Courrier d'Haiphong» đăng tin rằng hôm 24 Mars 24 giờ trước khi đi Phi-Châu ông Marius Moutet tổng trưởng bộ Thuộc địa đã tuyên bố với phóng-viên của báo «Le Progrès» rằng ngài sẽ qua Đông-dương.

Chắc các bạn nhớ rằng ông Marius Moutet đặt định qua Đông-dương an lâu. Đang lẽ thì ngài đã đến đây từ tháng Février kia. Nhưng có một độ người ta đồn rằng ngài đã bỏ hẳn ý định ấy.

Theo lời tuyên bố của ngài với phóng-viên báo Le Progrès thì việc định luận nầy cũng vì nhiều lẽ, mà lẽ trong các lẽ đó là biến loạn ở Đông-dương (?).

Ngài tỏ ý tin cậy ở ông Toàn quyền Brévié, người đã lập nhiều công ở Phi Châu và ông phó Toàn quyền Noulhetas người đã giúp ngài ở bộ thuộc địa trước khi qua Đông-dương. Ngài cho các ông Brévié, Noulhetas và Justin Godart bay tỏ rõ rằng vai trò ở tình thế xứ Đông-dương trước khi qua đó.

Ở BIÊN-GIỚI ẤN ĐỘ

Cuộc đàn-áp sẽ bắt đầu nay mai

LONDRES 15 AVRIL. Theo những tờ phước-thâm đã gởi về. Luận đoán thì cuộc đàn áp dân phiến-loạn ở phía tây Bắc Ấn-độ sẽ bắt đầu trong bốn năm hôm nữa.

Người ta đinh - đàn áp lần bỗi nhưng đàn áp thăng tay để buộc dân phiến loạn phải đầu hàng.

Vùng mà dân phiến loạn tập trung rộng đến 60 ngàn cây số vuông.

Vùng ấy lại có núi non hiểm trở. Thật là một nơi rất lợi cho dân phiến loạn.

ĐỘI LÍNH DỌ THÁM CỦA NHỰT

Ở Huê-kỳ có tới mười muôn lính dọ-thám mà pháo nhiều là người Nhựt

Ở trên thế giới, nước nào cũng có cái luật nghiêm cấm là khi bắt được kẻ dọ-thám cho nước ngoài thì lập tức xử tử chớ không giảm chế gì được; duy có nước Huê-kỳ thì khác hơn, ở đây người ta không cấm nhặt như vậy.

Ở Huê Kỳ mới khi bắt được kẻ dọ thám thì chỉ thâu giấy bộ chiếu (cân-cước) rồi đuổi ra khỏi nước mà thôi. Bởi vậy anh dọ thám nào rủi bị bắt thì sau đó vài giờ đã có mấy bay bay tích mù xanh tới xứ khác làm việc chớ không còn lo nghĩ gì tới sự mình vừa bị lôi thôi.

Nước Huê kỳ đã là một nước giàu thế mà sự ngăn ngừa dọ thám sơ sài quá nên chi trong nước có rất nhiều lính dọ-thám. Chúng chuyên tìm tòi dò ở trong bộ bài-quân. Chúng xuất quỉ nhập thần đã vạch về những cái bí mật của bộ ấy cho bọn hải quân nước nhà biết hầu để bề tranh-đánh thế-lực. Trong bọn dọ-thám ở Huê kỳ chỉ có dọ-thám của Anh và Nhựt là hoạt động nhứt.

Bọn dọ thám hay dùng kế mỹ nhơn, lựa nhiều cô gái xinh đẹp khôn ngoan để cầu nhân các yếu nhơn của chánh phủ Huê kỳ.

Hiện nay, lúc mà gió máy ở Thái-bình dương sắp dậy, lính dọ thám của các nước ùn ùn kéo tới Huê-Kỳ càng ngày càng đông.

Số nhơn-viên dọ thám của các nước sai tới Huê-kỳ phòng có tới mười muôn người. Mỗi năm tiền tiêu xài của những người ấy có tới năm ngàn muôn (50 triệu) đồng vàng Mỹ. Mà trong số ấy tiền xài của nhơn-viên dọ thám Nhựt nhiều hơn hết: 1.200 muôn đồng hay là 12 triệu.

Những vô-quan về lục - quân hay hải-quân của các nước tới ở Huê kỳ, về phương diện hành-động, rất là được tự-do; nhờ vậy mà họ tới xem xét ở các xưởng và các nước trên thế giới. Làm-Tiên tuyên bố rằng ở giao-hảo với các nước kẻ cận của nước Nhựt không để cho ai được thấy cái tương lai lạc quan.

TIN BÊN NHỰT

THỦ-TƯỚNG LÂM-TIÊN KÊU GỌI

Án hối-lộ đã xử

Đại tướng Uyemura đã bị xử tù hai năm rưỡi về tội hối lộ. Ông ta bị phạt và 4.500 đồng livres.

Án hối-lộ nầy xảy ra là vì đại tướng đã nhận lãnh số tiền đưa nhét của nhiều xưởng binh khí.

Hỏi các vị cầm trí

Theo tin riêng của bổn báo ở Tokio cho hay hôm ngày 15 Avril thì quan - báo Nhựt có phát tờ báo cáo ngày hôm ấy rằng thủ tướng Lâm Tiên vừa kêu gọi cả thảy cầm trí trong cuộc tuyển chọn nghị viên lập pháp nên bỏ thăm cho người nào hiểu rõ sự cần thiết trong giờ hiện tại.

Ông Lâm Tiên cắt nghĩa rằng sở dĩ ông giải tán quốc hội là vì lẽ tránh những sự khó khăn sắp xảy ra cho không phải do lơn sự không đồng ý ta giữa chánh phủ và nhiều đảng.

Đối với các nước

Đối với sự bang giao giữa Nhựt

Thủ tướng nước Nhựt hiện nay Đại tướng Lâm-Tiên

• Chánh phủ Nhựt vẫn lo ngại cái chánh sách của Tô Nga đối với tình hình Viễn đông, cái chánh sách lấy quân đội làm gốc, lấy sự ngăn ngừa chen vào làm thủ đoạn của chủ nghĩa Bolchevisme ».

Lại nữa ông thủ-tướng Nhựt còn quả quyết rằng nước Nhựt không bề chịu kém bực với Huê-kỳ và Anh lẽ trong sự tăng triển hải-quân.

Bớt bài điền vấn, Lâm-Tiên còn nhắc tới chánh nhậm của nghị viện đứng trước tình hình khó khăn, và khuyên các cử tri nên bỏ thăm rập cho người dự cử nào có thể làm xong bổn phận.

VỊ GIÀNH ĐẤT

Dân hai làng đánh nhau

Hai người bị thương nặng

Chiều hôm 11 Avril, trên một đám đất dọc theo con sông Hồng Hà thuộc tỉnh Sơn-Tây, dân hai làng Chu - Quyền và Kim-Đê, đánh nhau rất kịch liệt.

Có hai người dân bị trọng thương. Cuộc âu-đả nầy do một việc giành đất mà ra.

Ông Phủ Quảng - Oai đã cho chở hai người bị thương vào nhà thương và đã mở cuộc điều tra rồi.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Quán Ven Đường (microfilm Thư Viện Đại học Cornell). Chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng.

NGUYÊN-V TUC
61 Rue Amiral-Dupré
SAIGON

IMPRIMERIE
LITHOGRAPHIE
PHOTO-LITHO
PHOTOGRAVURE

in đen và màu

CÁC THỨ GIẤY TỜ,
SỔ SÁCH vân vân...

KHÉO TỐT, ĐẸP,
MAU LẸ GIÁ RẺ

Xin mời lại tiệm giày

MY-HƯ'NG

N° 141 Rue d'Espagne — SAIGON

Các ngài sẽ được vừa lòng đủ kiểu tân thời

Giày làm toàn bằng da tốt. Tiếp đãi lịch sự

TRƯỜNG NỮ-CÔNG THỰC-NGHIỆP LỚN NHỨT NAM-KỲ

Thanh-Vân Công-Nghệ Nử Học Đường

157-161-163 Boulevard Galliéni Cholon Saigon
MME TRẦN-THỊ THANH-VÂN QUẢN-ĐỐC

Có mở phòng khách rộng lớn chưng bày nhiều món công nghệ đẹp quí bà muốn đem em đến học trước hết xin đến xem và thương lượng. Muốn hỏi điều chi xin đính theo cò trả lời.

Trường muốn mua 30 cái máy mai hiệu Singer cũ vừa xài, muốn bán xin đến thương lượng với trường.

NHÀ THUỐC

Thiên-Sanh dược-phòng

N° 3 Place Pigneau de Béhaine — SAIGON

Thuốc mát Samson trị các chứng ho rất tài tình đã nổi tiếng khắp ba kỳ nhiều người công nhận là đệ nhứt.

Thuốc thần xuân được tỉ trị bá chứng, đâu đau chi cũng mặc cứ uống một liều thì thấy mạnh.

Thuốc đau bao-tử tỉ vị thông thật hay, ai có bịnh đau bao-tử, hãy uống trừ hết bịnh.

Thuốc tán trị các chứng rét nóng lạnh. Thuốc Kim-Long hoàn bổ ích thêm sức lực bộ máu huyết đờn bà, bạch-đái điều kinh cùng nhiều thứ khác rất hay.

Bổn-hiệu trữ bán đèn cây hiệu Sao Chổi là thứ đèn tốt hơn hết danh tiếng lẫy lừng. Có nhiều thứ lớn nhỏ đủ kiểu

Đàn sáo nhiều hạng thật tốt không thua đàn phương tây.

DOCTEUR

NGUYỄN - VĂN - TIẾN

CÔ ÁP BẰNG VỆ SANH VÀ VI TRÙNG HỌC

63 đường Chasseloup Laubat — SAIGON Téléphone 21.163

Trị đủ các chứng bịnh và chuyên môn chữa Bịnh ngoài da (đã có nhiều năm kinh nghiệm) như lác ghẻ, sưng độc, thương tích v. v.) Bịnh thuộc máu (bịnh phong tình kèm huyết lao v. v...) Bịnh về đường tiểu của Đàn ông (kêu các thứ ống đái teo, mất khí lực) của Đàn bà huyết trắng, kinh kỳ bất thường, tử cung v. v...)

Ngày thường đều có coi mạch và trị bịnh. Ngày chủ-nhựt và ngày lễ nội buổi mai hôi. Có dùng nhiều máy điện để trị bịnh rất hay mà không đau.

TIN TRONG NƯ'Ớ'C

SAIGON

Cuộc đình công của thợ cưa đã dứt

Cuộc làm reo của 330 thợ ở hãng cưa « Est Asiatique » ở Vĩnh-hội hôm ngày 8 Mars đến bữa nay mới dứt.

Chủ hãng cưa và thợ đã cùng nhau thương-thuyết và ưng chuẩn những khoản sau nầy :

1° Tăng lương thợ lên 5 %, như hãng đã hứa.

2° Cho gần hết thảy thợ làm reo vô làm việc lại, và trả tiền mỗi ngày 0p30 cho những thợ nào chưa có thể kêu vào làm việc lại liền được.

3° Hễ công-cuộc buôn bán của hãng đặng phát đạt thì sẽ lần lượt cho cu-li trở vô làm lại.

Bữa nay, thứ sáu 16 Avril, thợ trở vô làm việc lại

Địa-phương phải trả cho thành-phố Cholon 20.500 đồng

Do theo nghị-định ra ngày 27 Mars 1937 quan Quản-trị Địa-phương Saigon Cholon được phép trả cho công-ho thành-phố Cholon một số tiền là 20 ngàn 500 đồng.

Số tiền ấy là phần của công-ho địa-phương phải chịu để trả những số tiền hưu trí cho viên chức ở ngạch cũ thành-phố Chợ-lớn.

Tiền xâu cá ngựa để làm gì?

Bấy lâu nay những hội đua ngựa như Hanoi, Nam vang, Saigon-Cholon lấy tiền xâu (xâu tiền lánh cá) nghe nói số tiền ấy phân phát cho các quỹ cứu tế xã hội.

Người ta nghe vậy chớ không biết ở số nhứt định là bao nhiêu chúng tôi tưởng nên nói rõ ở đây cho bà con tuyệt phích hết đã có an lòng chút ít rằng tiền mình chưa cũng còn có một phần nhỏ mọn đổ vào việc công ích.

Do theo nghị định quan Toàn quyền Brevié ra ngày 10 Mars 1937, bổ điều 17 của nghị định 28-12-34, nói về các hội đua ngựa liền đánh cá, tiền xâu, sửa đổi lại như vầy :

Điều 17.— Số tiền xâu lấy ở tiền đánh cá mỗi độ trong mỗi trường đua định là 2o/o là để giúp cho các việc chẩn-tế hoặc phước thiện và 2o/o giúp cho sở chăn nuôi (Số 2o/o lấy trước khi trừ ra cho một khoản nào).

« Nhưng về phần Nam kỳ thì số tiền xâu ấy phải trừ ra 3o/o giúp cho công việc chẩn-tế hay phước-thiện.»

(Ngoài ra không sửa đổi gì nữa).

Nghị định nầy ban-hành kể từ ngày 1er Janvier 1937.

J. TESTELIN Rue Pellerin N° 1

Một viên bút toán chuyên môn bị trộm 1.400 đồng

Ông Bloeth, bút toán chuyên môn nhà ở Legrand de La Liraye mới bị trộm một số bạc khá lớn tới một ngàn bốn trăm đồng bạc mặt và quốn gian đã hành động một cách bí mật vô cùng.

Chiều ngày 12 Avril theo thường lệ khi mãn giờ làm sửa soạn đóng cửa phòng văn thì ông Bloeth đem hết tiền bạc bỏ vô một cái tủ sắt khoá lại kỹ lưỡng. Ổ khoá tủ sắt có để chữ, những chữ nầy có một mình ông biết mà thôi và khi vặn khoá rồi thì ông xáo mấy chữ đó cho lại hết.

Sớm mai ngày sau, vô làm việc được một lát, ông Bloeth cần dùng tiền, mở tủ sắt đặng lấy thì số bạc 1400 của ông đã không cánh mà bay đi mất rồi.

Ông liền đi cớ bót. Nhà chuyên trách lập tức tới nơi mở cuộc điều tra thì nhận thấy một đồ rất ạ : là tủ sắt không có dấu cạy gỡ chi hết. Ông có hỏi M. Bloch : « Khi mở tủ, ông có thấy gì khác thường chăng ? » thì ông nọ trả lời : Không có gì khác thường hết ráo. Những chữ nơi ổ khóa cũng vẫn còn để lộn bậy hết chớ không sắp lại đàng hoàng đúng như thứ tự phải sắp mới khi muốn mở tủ.

Trong số bạc 1.400 đồng kia ở 200 đồng là của riêng ông Bloch, còn dư là của các thân chủ nên ông sẽ phải bồi thường cho người ta.

Nhà chuyên trách hiện đang tiến hành cuộc điều tra rất kỹ. Sở nhà binh đã tới lấy dấu tay. Chớ có tin thêm chúng tôi sẽ cho bạn đọc hay tiếp.

Vụ trộm như vầy kể cũng là bí mật, hiếm có vậy. Theo cách trên đây thì có lẽ kẻ trộm là một nhà áo khuê đại tài, đã làm phép cho giấy bạc biến qua vô tủ sắt mà bay vô túi vậy.

Ông Đào-duy-Anh tác-giả « Pháp Việt từ điển » vô Saigon

Gần đây có một vài độc-giả viết thơ hỏi cùng tòa-soạn tin tức bộ Từ-điển Pháp-Việt Hán của ông Đào-duy-Anh biên-soạn đã ra chưa ? Chúng tôi không biết sao mà trả lời.

Thơ mấy anh Đào-quá ở Huế đã vô Saigon hôm qua, lại viếng bổn-báo và cho một tập Pháp-việt từ-điển « có chưa chữ Hán » thứ nhứt vừa mới in xong.

Tập thứ nhứt mới có chữ A mà đã tới 128 trương, cỡ rộng, giấy tốt, in đẹp lắm. Ông định in lần hồi từng tập; lối 2 năm rồi 20 tập thì mới thành bộ Từ điển trọn vẹn.

Chúng tôi thấy công-phu của ông Đào-duy-Anh lao lách và đóng góp vào học giới nước nhà một bộ Từ-điển như vầy thật là một của quí vô giá vậy.

SOCTRANG

Một cô gái bị bọn cường-đồ bắt đem đi hãm hiếp

Hồi chiều ngày 8 Avril rồi, cai Sanh, à người phục sự dưới quyền của quan quận Châu-thành, có giải tới Biện lý cuộc Soctrang một đám bắt cóc con gái rất gan dạ ngang tàng.

Đầu đuôi vụ ấy như sau nầy :

Hồm 40 Mars tại Sia 16 tuổi, là một cô gái Thổ dễ coi ở tại làng Phú-mỹ, cùng với hai người đi là thị Sây và thị Sonh, anh ruột tên Khan-au và hai người đồng xóm rủ đi chung một ghe qua làng Mỹ-tú để tìm mua cá lam mắm.

Ở tại làng Mỹ-tú được ba đêm ngày chẳng có việc gì lạ xảy ra hết.

Qua đêm thứ tư nhằm 24 Mars, vào 12 giờ khuya, trong lúc mọi người đang mê mang giấc điệp tại bỗng nghe tiếng huỳnh huỳnh thức dậy vì nghe tiếng nói ồn ào của một số đông người.

Trong lúc bắt cập đề phòng thình lình bọn cướp áp lại đánh đá đâm người làm cá, bảo phải yên bằng không thì chúng giết. Đoạn bắt thì Thị-Sia chạy đi nắt mặc dầu cô ấy kêu la thảm thiết.

Sau khi bọn cướp đi mất cả rồi, làng sở tại có đến nơi làm biên bản và bắt đại những ên Lý-Phinh 21, Lý khinh 20 tuổi, Mô Khuỉ 24 tuổi, Sơn Cam 29 tuổi đều là dân nổi tiếng bất lương ở vùng Mỹ-thước mà giải lên quận chầu thành hôm ngày 29 Mars.

Xem phúc bẩm, quan quận biết rằng không đủ bằng cớ nên truyền cho chú cai Sanh dẫn nội bọn trở về làng tra xét lại.

Nhờ sự khôn ngoan mà kinh-nghiệm về nghề nghiệp, chú cai Sanh đã tróc được 2 tên Cam và Khuỉ. Hai tên nầy đã thú nhận rằng quả chúng ra tay bắt thị-Sia, nhưng chúng giao cho Lâm Sai gìn giữ.

Trọn mấy ngày rong rã theo dấu tên Sai từ ngã-tám tới ngã-tư Vĩnh-phú, ngã-tư Pho-xi'm, điền Ba-đồng v. v. thuộc về hạt Rạch-giá mà cứ bắt hụt mãi vì hễ anh ta nghe biết thì liền rõ đi.

Mấy đêm ngày 6 Avril, đúng 8 giờ chiều bỗ rằng Sai đang dẫt thị Sia đi trên bờ kinh Trà cú, đi làng Tân-long (Rạch-giá) cai Sanh bèn giả dạng khách đi đò rồi lập thế cho người chèo đò mời Sai xuống đi bảo rằng đò trống.

Tưởng thiệt, Sai bèn dẫt thị Sia xuống tính qua giang về Trà vinh, nào hay đâu vừa toan chưn vào là thấy cai Sanh ngồi hôm ở đó.

Anh ta có ý muốn kháng-cự nhưng thấy nhà chức việc có mang súng ống hẳn hòi làm bần đành đưa hay chịu còng.

Theo lời khai của Sai, cai Sanh bắt được thêm tên Lý Ea, 31 tuổi, và đưa nội-vụ lên Biện-lý hôm 10 Avril.

Cả thảy đều bị giam.

Riêng về thị Sia thì được vào dưỡng bịnh tại nhà thương vì thị bị bầm hiếp.

Cáo-phó

Mme Veuve Jacques Nguyễn-văn-Hiệp, née Marie Trương-thị-Thanh, Propriétaire à Tuantuc Soctrang et sa fille;

Mme et Mr Dominique Nguyễn-tấn-Quí, Géomètre en retraite à Soctrang et leurs enfants;

Mme et Mr Philippe Trần-công-Quới, Banque de l'Indochine à Saigon,

Mme et Mr Pierre Trịnh-văn-Huy, Postes Télégraphes et Téléphones Saigon et leurs enfants;

Mme et Mr Jacques Nguyễn-trung-Hiếu, Inspection Soctrang et leurs enfants :

Mme Veuve Đỗ-phú-Sử, Trưởng viah-Thọ, à Bạcliêu,

M. Joseph Huỳnh-quac-Sửu, Colon à Camau et ses enfants.

Mme et M. P. Trương-vinh-Trường Greffier Notaire à Travinh et leurs enfant.

Mme et M. Pierre Lê-văn-Sử Ancien Tri huyện du Gouvernement Propriétaire à Bacliêu et leurs enfants.

M. Dominique Trương-vinh-Duy, Ancien Conseiller Colonial et ses enfants.

Mme et M. Auguste Trương-vinh-Giá, Colon à Tuan-tuc (Soctrang) et leurs enfants

Mme et M. Bernard Trần-thiện-Danh, Propriétaire à Rachgia et leurs enfants.

Mme et M. Denis Trương-vinh-Kiệt, Professeur au Lycée Petrus Ký et leurs enfants

C'est la douleur de vous faire part de la perte cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de :

M. JACQUES NGUYỄN-V-HIỆP

Ancien Commis de la Marine

Propriétaire à Tuân-Tức (Soctrang)

leur mari, frère, gendre et beau-frère

Décédé en sa 47ème année, à Soctrang-ville municipale des Saints Sacrement de l'Eglise, le 12 Avril 1937 à 23 heures 15.

Les obsèques auront lieu le 14 Avril 1937 à 17 heures 30, on se réunira à la maison mortuaire chez M. Jacque Hiếu Route Soctrang (Cantô de derrière l'Ecole des Frères) ou à l'Eglise de Soctrang.

Priez pour lui

Dạy thuật

Cách dạy bằng thơ 50 trở rất hay là, chỉ rành rẽ dễ hiểu giá rẻ 0$50 (xa thêm 0$10 cước) A muốn lấy chương-trình ảo thuật, xin gởi 0$03 có thơ.

Dạy thôi-miên chung khoá 3 tháng 6$00, (có bảo kiết) do giáo sư VAN-LÝ-MINH.

Họa hình 50×60 giá 3$00. Xin gởi hình kiểu đến, chiệu gởi C. Rt. không giống gởi trả lại.

Thơ mandat gởi cho:

M. NGUYỄN-THÀNH-LONG
171, Bd Galliéni à Chợquán

N. B.—Ai có đều gì cần xin tới thương nghị.

Thương vợ

PHẢI THƯƠNG CÁCH NÀO CHO NGƯỜI VỢ PHỤC MÌNH LÀ NGƯỜI BIẾT THƯƠNG VỢ

Người biết thương vợ, mua một xoàn cho vợ đeo, cũng chưa phải là biết thương vợ. Thương vợ mua cho vợ một cái xe bơi muỗi kiến đi chơi, cũng chưa phải là biết thương vợ.

Người biết thương vợ, biết tội nghiệp cho bà vợ, thì không lúc nào đang hương hơn là lúc bà vợ có thai, mang nặng đẻ đau, khổ sở trăm bề. Phải tìm cách nào cho bà vợ đỡ chút khổ. Cái khổ nhứt là lúc bà sanh đẻ. Các ngài nhớ mua cho bà hai chai Dưỡng thai hiệu NHÀNH MAI uống trước khi sanh. Uống được hai ve thuốc nầy rồi, khỏi chuyện bụng đẻ liền, đã mau lắm và không đau bụng chút nào, đứa nhỏ sanh ra khỏi cực bịnh, như lên ghẻ, và không bao giờ Trẻ ấy hay là lòng lắm. Cho đến đờn bà sau, và đứa nhỏ nơi đó mà sanh hết sức dễ dàng và ăng không biết đau bụng là gì.

Tôi xin biết việc sanh đẻ là điều trọng hệ. Nếu mua thuốc hiệu NHÀNH MAI của tôi mà không thấy hay tôi làm quảng-cáo nói dối tôi mang tội lớn, và hiệu thuốc không thể vững được. Ai có dùng rồi cũng đều khen thuốc NHÀNH MAI hay là thường sanh đẻ một cách mà ai cũng không ngờ được. Thuốc có bán khắp cả Đông-pháp nơi mấy chỗ bán thuốc. Saigon nơi tiệm cô Nguyễn-thị-Kinh góc chợ mới, và các gare xe điện có bán. Cholon Bạch-Loan 300 rue des Marins

Mua sỉ do nơi nhà thuốc NHÀNH MAI 298 rue P. Blanchy Saigon.

THUỐC TRỊ

Bịnh Lỗ-tai

Lỗ tai chảy mủ thúi, lỗ, và nhức là cảng hoà thượng sanh phong phong chiệt thừa hư nhập vào nao thì nên ở phải thọ bịnh.

Hãy uống thuốc « TÍ - LIÊN - THÔNG-NHĨ-HOÀN » thì các chứng bịnh điều hết.

Giá mỗi hộp 0p50 uống 2 lần là có 1 ve thuốc sức.

Nhà thuốc VÕ VĂN-VÂN
Thuđaumột
Chi nhánh: 229 rue d'Espagne
SAIGON

Giá lúa gạo

NGÀY 16 AVRIL 1937

Lúa

Gocong	2.74	Ômôn	2.58
Bêntre-Brưu	2.75	Cairang	2.58
Bêntre	2.67	Thônôt	2.58
Mytho-Tânan	2.67	Longuyên	2.58
Cailây	2.60	Châudốc-Blanc	2.15
Cathê	2.60	Rouge	2.25
Vinhlong	2.61	Tânchâu	2.15
Bakê	2.61	Sadec-Blanc	2.51
Cânchong	2.61	Rouge	2.15
CangLong	2.61	CAOMÊN	
Travinh	2.59		
Baxuyên	2.59	Battambang	2.54
Bacliêu	2. 7	Banam	2,50
Rachgia	2.70	Sa airiêng	
Phuoclong	2.70	Paddy-Rouge	2.15

Gạo

(MỖI TẠ 60 KILO)

Gạo 1/25	3.40
Tấm số 3-4	2.90
Cám trắng	1.62
Cám lức	0 94
Bao lúa mới	19.60
Bao gạo mới	24.60

Bắp và dừa

Bắp đỏ	8.10
Dừa khô tư	

Cao su

Paris mỗi kilô	13.60
Singapor	0.4[illegible] 2 4
Londres	12 d 2 8

Giá 100 bạc la

ĐỔI BA TIỀN NGOÀI QUỐC

Tiền Hồng-kong	149 8/2
Tiền Thượng-hải	151 1/2
Tiền Nhựt-bổn	158
Tiền Singapore	78 1-

Giá đồng bạc cũ

0$74 1/2

Tin tàu

PHÁP QUA

Le Jean Laborde	11 Avril
Le cap Padaran	19 Avril
L. Aden	25 Avril

TRUNG BẮC VỀ

Le Claude Chappe	9 Avril
Le Chenonceaux	11 Avril
Le Sontay	19 Avril

TÀU VÀ NHỰT ĐẾN

Le Président Doumer	9 Avril

SINGAPOR TỚI

Le G. G. Pasquier	15 Avril

QUA PHÁP

L'Entrecasteaux	9 Avril
Le P. Doumer	11 Avril
Le Chenonceau	14 Avril

RA TRUNG B-C

Le Claude Chappe	12 Avril
LeCap Padaran	20 Avril

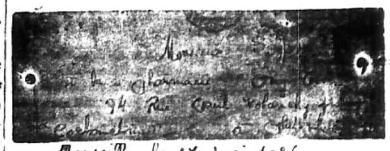
QUA TÀU VÀ NHỰT

QUA SINGAPOR

Le G. G. Merlin	11 Avril

Y-HỌC ĐONG-DƯƠNG

Làm chấn-động nước Pháp, đây là bức thơ ở Marseille gởi về khen thuốc Sưu-độc Bá-ứng-hoàn hiệu Ong-Tiên



Marseille le 27 mai 1936

Thưa ông

Thuốc phong tình Sưu độc bá ứng hoàn của ông rất là công hiệu. Những anh em đã dùng qua thuốc hiệu ông đều công nhận, mỗi khen là hiệu Sưu độc và thứ tuyệt vọc.

Vì thế nên anh em ở bên Pháp mua hoàn nghinh lắm.

Vậy ông làm ơn gởi gấp qua gửm cho tôi 10 hộp rất cảm ơn.

Monsieur Nguyễn-van-Mâu
[illegible] Rue [illegible]
Saigon
à Marseille

ÂN - THAI HOÀN SỐ 9
BẢO-SẢNG HOÀN SỐ 10

của

NHÀ THUỐC
ĐẦU-RỒNG

là hai món bửu được của các bà các cô, trước và sau khi đẻ hãy dùng hai món thuốc nầy, đường thai và ngừa các chứng sản hậu.

Rất bán khắp nơi và hiệu NGUYỄN THỊ KÍNH Saigon, là nơi Dược phát hành.

Các bịnh nhân không dùng thuốc

LÊ - HUY - PHÁCH

nhứt định không khỏi những bịnh

THUỐC LƯỜNG NGHI BỔ THẬN CỦA LÊ-HUY PHÁCH ĐÃ CHỮA KHỎI HÀNG VẠN VẠN NGƯỜI CÓ BỆNH Ở THẬN ! !

Thuốc nầy bào chế rất công phu có vị phải tẩm phơi bằng tháng để lấy dương khí ; có vị phải chôn xuống đất đúng 100 ngày để lấy thổ khí, và đất nhất là vị « hải cẩu thận » ...

Có bệnh ở thận, bắt cứ mới, lâu uống thuốc nầy khỏi ngay !

Bại thận. — Đau lưng, mỏi mắt, ù tai, rụng tóc, tiểu tiện vàng, trong bất thường, thời thường mỏi mệt, dùng 1-2 hộp thuốc nầy khỏi hẳn, khoẻ mạnh hơn xưa.

Di tình. — Khi trường đến dục vọng thì tinh khí tiết ra, dùng 4 hộp được kiên tinh, cố khí.

Mộng tinh. — Dùng thuốc nầy 2 hộp khỏi hẳn, bệnh mộng-tinh không bao giờ có nữa !

Hoạt tinh. — Khi giao hợp tinh khí ra sớm quá, 4 hộp thuốc nầy như ý sở cầu !

TINH - KHÍ BẤT SẠ NẠP TỬ - CUNG

Tinh khí ra rỉ rỉ, không vào tới tử-cung, 3 hộp thuốc nầy tinh ra rất mạnh.

Còn các chứng khác : Lãn bạch tinh, Nhiệt-tinh, Liệt-dương... đã lâu năm lắm, cũng chỉ dùng 3 hộp thuốc nầy đã thấy hiệu nghiệm lạ thường !

Và những người vì mắc bệnh Lậu, Giang-mai uống phải nhiều thứ thuốc công phạt làm hại thận khí sinh ra : đau lưng như bẽ mắt mỏi, chầy nước mắt, ướt quí đầu... dùng thuốc nầy lại càng hay lắm ! Giá 1p.00 một hộp.

BẤT ĐIỀU KINH

1.) *Điều kinh chứng ngọc số 80 giá 1p.50.* — Các bà kinh không điều, khi lên tháng, khi xuống tháng, hoặc 2,3 tháng mới lần, hay 2, 3 lần trong một tháng, uống thuốc nầy 2 hộp kinh điều ngay, lại mau có thai.

Điều kinh bổ huyết số 21 giá 1p. — Các có mắc bệnh bất điều uống 1 hộp, kinh rất điều hết bệnh vật khỏe mạnh luôn luôn.

BỊNH KHÍ HƯ

Tiểu tiện vàng đục, có giấy, có cặn. Ra khí hư, kinh nguyệt bất điều; đau bụng nổi hòn. Khắp thân thể thường đau mỏi. Dùng « Đoạn căn khí hư ẩm » số 27 giá 1$. và « Táo nhập khí hư trùng » số 38 giá 0$50 bịnh khí hư khỏi hẳn, lợi đường sinh dục về sau !

TỬ CUNG HÀN, LẠNH, NHIỆT

Thuốc « Thiên địa hoàn » số 86 hẳn ai cũng rõ là một thứ thuốc chuyên chữa những bịnh ở tử cung lạnh, từ hàn, tử cung nhiệt, tử cung đóng* mở chẳng có hen.

Những người không có thai, những người chậm có thai dùng thuốc « Thiên địa hoàn » số 36 giá 2$ của Lê-huy-Phách phải có thai. Thực là một thứ thuốc độc nhất ở Viễn-đông nầy.

Muốn biết rõ các bịnh nói trên đọc quyển « Hai bộ Máy sinh dục ». Sách biếu không, ở xa gởi 3 xu tem.

LÊ-HUY-PHÁCH

HANOI — TONKIN

Đại-lý ở Namkỳ, Caomiên Saigon : Dương-thị-Khuyên, 109 rue d'Espagne và Nhơn-Hoàng, 15 Amiral Courbet, DAKAO : Đức - Thắng 148 Albert 1er. CHOLON : Bạch - Loan 300 rue des Marins. BENTRE : Maison Tân-Thanh. THUDAUMOT : Phúc hưng thanh. PNOMPENH : Huỳnh-Tri 15 Olier. KAMPOT : Bazar Sông Đông N° 30 rue Pavie.

NGUYỄN-HƯU

CHIROMANCIEN

(Coi tay theo Tây)

N° 21 RUE VERDUN — SAIGON

Hiện nay đã nổi tiếng khắp ba kỳ, hãy đến viếng M. HỮU ; vì M. HỮU coi tay trúng lắm 100°/.

Xa không đến được, xin in hai bàn tay vào giấy với số tiền bằng mandat, 7 ngày có thơ trả lời, và nên cho biết bao nhiêu tuổi

1$ COI HAI NĂM — 3$ COI 10 NĂM — 5$ COI SUỐT ĐỜI

1837-1937

Lễ kỷ-niệm cụ Pétrus

Trương-vinh-Ký

Đến ngày 6 Décembre 1937 toàn ở cõi Đông-dương sẽ làm lễ mãng ngày sanh-nhựt bách-châu-niên của tiên-hiền Pétrus Trương-vinh-Ký (1837 1937).

Trước kia, hồi năm 1935, hội Đông - Pháp Bác - học đã đề xướng lập Ủy-ban để lo tổ chức một cuộc lễ long trọng. Lúc bấy giờ, Ủy-ban đã có truyền-bố trên mặt báo, hiệu-triệu hết cả văn-hào trong xứ giúp sức. Ai cũng công-nhận rằng việc nầy là một việc nghĩa cử chánh-đáng, nếu hết sức hoan-nghênh, vì tiên-hiền là một bực cao-tài bác-học, đã có công khai nguồn mở ngõ cho nền tân-học xứ ta.

Nay ngày kỷ niệm ấy sắp đến cho nên trong Namkỳ là chỗ chôn nhau cắt rúng của tiên-hiền đông bào ta đã lo lập thành một Ủy ban đặng lo các cuộc lễ trong ngày kỷ niệm tới đây, chính là ngày 6 Décembre 1937.

Việc đề xướng nầy đã truyền bá ra tới hai xứ Trung và Bắc kỳ, quả có ảnh hưởng rất tốt nên nghe rõ trong hai xứ nầy đều hưởng ứng, mỗi xứ đã có lập một Ủy ban riêng và đã thông tư cho các trường công các tỉnh đều biết.

Đến ngày ấy, tại Trung kỳ các cuộc lễ sẽ cử hành tại kinh đô Huế, còn ở Bắc kỳ thì sẽ làm các cuộc lễ tại Hanôi.

Tại chỗ nào cũng sẽ có người đọc diễn-văn để hiểu dương đức nghiệp của Trương-tiên-Sanh.

Hiện thời, cũ Phạm-Quỳnh, Tổng-trưởng bộ Quốc-gia Giáo dục trào đình Huế, đã có gởi thơ hỏi lý-lịch của Tiên-hiền.

Ngoài Bắc, ông Nguyễn-tiếng-Lăng cũng đã vô Nam điều - tra lịch sử của Trương - tiên - sanh, để bàn định chương-trình và sắp đặt nghi - tiết, cho kịp ngày làm lễ.

Đoàn hậu học chúng ta đối với Tiên-hiền, trăm năm chỉ có một ngày, xin trong bực văn-hào phải nhớ cái công đức to tác của ngài, rán vừa giúp cho cuộc lễ kỷ - niệm tới đây được hết sức long trọng.—

C. L.

Hoàng-hải kỷ-văn

Tiếp theo trương ba

vợ chồng run rẩy kêu như vầy : « Thưa ông và bà, chúng tôi đây là những người thay mặt cho « công ty Gabriel South », hãng bán khí cụ để phòng cửa sổ khỏi bị kẻ gian phá lẩn vào: Một người đại biểu của chúng tôi có đến viếng ông và bà, nhưng không được ông và bà nhận lời. Chúng tôi sở dĩ làm như thế nầy là để cho ông và bà thấy sự hại nếu không mua khí cụ của hãng chúng tôi để gắn vào cửa sổ phòng ngừa kẻ gian giảo.

Tìm chơn-lý ?

Có hai anh nọ, uống rượu đã say nghề, bèn cãi với nhau một anh nói :

— Người ta bảo rằng chơn lý ở dưới giếng chui lên. Người khác lại bảo chơn lý ở trong rượu. Nhưng biết chơn lý ưa cái gì bây giờ ?

— Dễ ợi chớ gì, anh kia nói Chơn lý ở dưới giếng chui lên là vì nó ưa nước. Nó vào ở trong rượu là vì nó ưa rượu

Một câu hỏi đáng lo

Trong một cái trường tình kia, về mặt Hậu-Giang, một ông giáo đang cầm nghĩa về bài học máy bay.

Một anh học trò liền đứng dậy tỏ :

« Thưa thầy cho phép tôi hỏi thầy một câu. Vậy chớ một ngày kia trái đất có bị tiêu-diệt chăng !

— Chắc sẽ tiêu-diệt chớ !

— Thế thì chừng ấy, những người đang ngồi trên máy bay, sẽ đáp đâu ?

(NỮ LƯU)

HAIPHONG

Quanh vụ tổng tiền nhà ông Nguyễn-kim-Thanh

Như tin đăng trước, sau khi xảy ra vụ tổng tiền nhà M. Ng. Kim-Thanh ở số 12 đường Candiot, nhân viên sở Mật-thám bắt đặt cả 6 người là Đào-chu - Khải Ng. văn-Lẻo, Ng. văn Hùng và Phạm-hưng-Nghiệp. Nhưng xét ra Nghiệp bị bắt oan vì Hùng thù mà tiêu xương cho và nên sau khi lấy cung xong ở sở Mật thám sáng qua từ 10 giờ đã được quan Biện lý tạ lịnh tha bổng.

Ngoài mấy người bị bắt trên và tên Văn (hiện còn trốn) bị truy tố, các bị cáo nhân còn khai cho một người nữa cũng nhúng tay vào vụ nầy. Cuộc điều tra vẫn còn tiếp hành gấp.

BỔ HÚT

Lấy chi làm bằng cớ chắc cho bằng trông vào chủ nhơn là người lâu nay tiếu tuy vì ả Phù-dung mà nay đã thoát khỏi, mập mạnh, nên công hiến thuốc Nhựt tân-Hoàn cho đồng bào ai còn đương đầm-đuối.

Thuốc không phá, không dùng chất độc. Nội trong 30 hườn thì mạnh.

Giá một hộp 5 hườn : 1p00

Thuốc Nhựt Tân-hoàn dùng toàn thuốc bắc, bào chế theo toa cũa.

Docteur Nguyễn-văn-Nhơ cho.

Viết thơ và mua thuốc, gởi cho DƯƠNG-VĂN-XỨ à Cầungan (Travinh)

CÁC SÁCH DẠY

Tập võ Tàu, võ Nhựt võ Ta, và võ Tây

Ai học lấy cũng rõ ngay vì có đủ hình vẽ rõ và những bài đặc sắc do Thầy Sơn-Nhân luyện thuật và biên soạn. Sách dạy võ Tàu 5 cuốn (1 à 5).

	Giá
Sách dạy võ Nhựt các miếng đoàn hiểm	1p,70
Sách dạy võ Tây Annam) đủ bài võ vít	0,50
Sách dạy võ Tây loxe (Anglais).	0p,50
	0p,60

VÕ-THUẬT-TÙNG-THƯ -BỘ NHẤT

Có hình vẽ và dạy đủ các môn binh khí, quyền-thuật của Vua Càng-long và chuyện *Càng-Long Du-Giang-nam*. Xem rất hay la thường 1$20 (Bìa dày gấp đôi 2p00

VÕ THUẬT-TÙNG THƯ BỘ NHÌ

Có đủ hình vẽ để dạy môn kiếm thuật bí-truyền và là truyện *Thập-bát Thiếu lâm quí kiếm-tiếp* xem rất hay học kiếm rất đúng 0p50

Mua sỉ, mua lẻ, thơ và mandat để cho nhà xuất bản như vầy :

NHẬT NAM THƯ QUÁN HÀNỘI

Hiệu « ÔNG TIÊN »

CHỢ KHÔNG TẠI HỘI CHỢ BACLIÊU

SẼ CÓ BÀN TRI SỰ KIỂM ĐIỂM

Cũng như các nơi, mỗi kỳ Hội chợ chúng tôi điều có tặng thuốc không cho tất cả thân chủ.

Lúc nầy khí trời độc, nóng nực nên con người mà nhứt là ban thường hay sanh ra ban cua, ban trắng, ban đỏ, ban đất, trái trời, trái rạ trái gió ; v...v... làm cho nóng nẩy trong mình như lửa đốt, hay là cơn nóng, cơn lạnh miệng, lưỡi khô khan, khát nước, nhứt đầu từ chí rũ liệt nếu không sớm trị để lâu sẽ nhập vào Tâm, Can Tỳ phế làm cho nóng mê mang sần sốt nói xàm, hết sức nguy hiểm cho tánh mạng vô cùng. Vậy bất cứ là ai nếu có bịnh trên đây, cứ lại ngay giang hàng của chúng tôi, chưng bài tại Hội-Chợ Bacliêu, nơi đó sẽ tặng cho. Sự tặng không thuốc 10.000 gói thuốc nầy sẽ có bàn tri sự chứng nhận chắc chắn và trên những gói thuốc đều có đóng dấu Echantillon hay là cho không.

Vậy thân chủ xa gần nên cẩn thận, bọn giang hàng cố xin cho nhiều đem bán mất bán rẻ, như thế chẳng những là mất giá trị cho thuốc mà lại không đủ phần phát cho người đang có bịnh

Nhà thuốc

ÔNG - TIÊN

M. J. TAN-HIEN

222, RUE LAGRANDIÈRE 222

SAIGON

Se chargerait de Travaux de

Comptabilités

Commerciales, insdustrielles financières

à forfait et donnerait des

Cours spéciaux de Français, Math

pour adultes candidats aux divers concours et examens

COMPTABILITÉS

pratiques de Commerces, de Sociétés, d'Industries de Banques, d'Armaments de Chemins de... fer etc..

—o—

Les Méthodes adoptées sont très rapides et les résultats encourageants et solides

DỖ-NHƯ'-LIÊN

91 & 110, rue d'Espagne — SAIGON

Téléphone N° 21.876

Sửa và cho mượn máy đánh chữ, Bán quan bài. Pan bội lễ các làng. Bán xe may nhiều hiệu tốt và đồ phụ tùng xe máy xe hơi. Bán sỉ và bán lẻ. Khắc con dấu, làm mộ bia đá cẩm thạch.

Sửa máy viết porte plume reservoirs.

Làm đại-lý bán máy đánh chữ hiệu

HERMES BABY

Có chữ quốc ngữ.

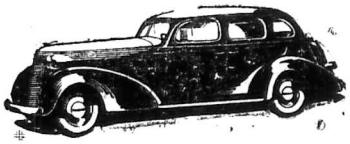
Làm hình cẩm ốc sa cừ.

STUDEBAKER 1937

Chắc chắn — Bền bỉ — Tiết kiệm

Rẻ tiền — Mau lẹ — Huê vạn

là thứ xe đã làm cho cả hoàn cầu chú ý.



trong tuần tháng Mars sẽ lại

TẠI HÀNG

SAIGON GARAGE

6-8, Bd. de la Somme — Saigon

Tổng đại lý miền nam Đông - pháp

CHỢ LỚN

GÉNÉRALS MOTOR

là hãng xe hơi lớn nhứt trong hoàn cầu.

Sẽ lại luôn những hiệu

Bruick, Olsmobile, Chevrolet, và *Opel.*

Bổn hiệu có đủ đồ phụ tùng cho các hiệu xe rèn dây nhứt là Chevrolet giá thật rẻ.

Thuốc đau bụng dạ dày hiệu HỒNG - KHÊ Sâm - Nhung bách - bổ hoàn

Các chứng đau bụng dạ dày (bao tử) chúng tôi xin kể rõ dưới đây ;

Tức ngực, đau chói ra sau vai, đau ngan thắc lưng, ợ chua, có khi đau mửa đồ ăn ra, khi đau mà ợ được một cái hơi là đánh trung tiện bì đề, đau như vậy là đau DẠ DÀY (Bao tử). Thuốc Dạ Dày HỒNG - KHÊ chữa các chứng bịnh kể trên thiệt thần hiệu. Qui ngài đau dạ dày nên mua ngay mà dùng thì được dứt bịnh. Chẳng những chữa các chứng kể trên, thuốc dạ dày Hồng Khê còn trị được bịnh đau bụng kinh-niên, đau máu, no hơi, đau bụng phong tích và các bịnh trong lực phủ ngũ tạng thật hay, thuốc để uống không công phạt, uống vào tiêu thực, đại tiện điều hòa, ăn ngủ được. 1 gói ...

Những người tinh thần hay mỏi mệt làm việc hay lãng trí não nhiều, tâm huyết khô khang, người hiếm muộn cũng các bịnh di-tinh, mộng tinh ăn uống chậm tiêu, chân tay và các bắp thịt hay rang mỏi vợ chồng lấy nhau lâu năm không sanh đẻ hoặc đàn bà bạch đái (khí hư) và những người rụng tóc, ù tai, mờ mắt, muốn tránh khỏi bà bịnh đã kể trên chỉ dùng thuốc SÂM-NHUNG BA BỔ HỒNG-KHÊ thì được đắc kỷ sở nguyện; thuốc nầy rất tốt, chẳng bằng các cơ quan sinh thực khí của loài vật cái lão hoàn đồng rất nên công hiệu, hộp 4 hoàn bao sáp giá 1p.00. Đờn ông có riêng thứ thuốc bao sáp vàng, đàn bà bao sáp trắng.

NOTA.— Nhất là mấy người mới Bổ Á-phiện nên uống S. N. B. bổ thì mau lại sức, mập mạp thêm nặng cân ngay.

Hồng - Khê Dược - Phòng N° 88, Route de Huê (trước cửa chợ Hôm) Hanôi — N. 148-150. Boulevard Albert 1er — DAKAO SAIGON cô Nguyễn-thị-Kính

Các tỉnh nơi chưa có Đại lý ai muốn bán xin viết thơ về nhà thuốc chánh HANOI

LỜI BÀN ĐUA NGỰA THẮT KỲ

KỲ THỨ 24

Chúa-nhựt 18 Avril 1937

Tuần rồi, đua 7 độ mà tôi bàn trúng 4 con nhứt là Farceur, Ô Ngọc, Ô Vân và Kim Sang và 1 con bàn ngược về nhứt là Đạm Sang. Nếu Anh chị em so sánh với mấy lời bàn của các báo khác, thì sẽ thấy tôi bàn trúng nhiều hơn hết. Mỗi độ tôi chỉ lựa rút ít con hay ra cho các bạn luận xét lại cho kỹ rồi đánh có nhiều hy vọng lắm vậy.

Hội tính tiền (Cá cập) lâu quá thành thử có nhiều người chờ lãnh tiền Cá cập, mà mua giấy độ kế đó không kịp. Mới bày ra nhiều công việc, mà không giảm xuất tiền mua máy tính tiền, thật là đều tuất sách. Hội nên tính cách nào làm cho mau thì tốt lắm. Hội bày đua tới 8 độ, tới độ chót đó thì tối rồi, đua sao cho kiệp mà bày thêm vô lợi. Muốn đua 8 độ thì phả đua lối 1 giờ mới kiệp.

1ère COURSE

I.— Phần thưởng Bucheron

Đua trơn 1500 thước. Ngựa C từ 4 tuổi sắp lên.

Roc d'or	49k.
Gold flag	49k.
Khứu Lôn	47k.
Dara	45k.
Norkel	45k.
Đạm Sang	45k.

Độ rầy là độ thứ 8 tuần rồi đua không kịp, nên nay cho chạy gấp. Đám nầy chỉ có Norkel, Đạm Sang và Dara là có nhiều hi vọng.

Theo ý tôi bàn :

Nhứt : Norkel

Nhì : Đạm Sang

Ngược : Dara

Cá cập : Norkel×Đạm Sang
Norkel×Dara

2e COURSE

II.— Phần thưởng Aviatrice

Độ bán 300 p. đua trơn 1500 thước. Ngựa C. từ 4 tuổi sắp lên

Lipton	300p. 41k.
Kim Thạch	300p. 45 -
Dragon Noir	110p. 39—
Kim lang Chi	200p. 41, 5
Le Nunge	150p 35 —

Độ nầy khó bàn lắm vì độ bàn nầy con hay không chạy thiệt tình. Chớ lấy theo sự nay dỡ mà xét thì Lipton đang bồi lên chưa, với chỉ 41 kilos nầy thì nó sẽ xông hùng như vào chỗ không người, kế nó là Kim Thạch, Kim lang Chi và Dragon Noir. Song thế nào đi nữa cũng nên bàn theo chưn cẳng.

Nhứt : Lipton

Nhì : Kim Thạch.

Ngược : Dragon noir.

3e COURSE

III.— Phần thưởng Feb.

Độ bán 350p. đua trơn 1,600 thước ngược C. 3 tuổi.

Nữ hoa 350p.	39k.5
Ségase 300p.	39—
Ô bông 300p.	39—
Vamp 250p.	35,5
Galop n III 200p.	35—
Hồng bâu 200p.	35—
Le Gagnant 150p.	35—

Độ bán khó bàn, vì chú ngựa sợ mất ngựa, nên hay dặn niu kéo. Song theo sự kinh nghiệm sức hay đỡ mà lựa thì nên chọn như vầy :

Nhứt : Le Gagnant

Nhì : Galop III

Ngược : Vamp

4e COURSE

IV.— Phần thưởng Sourbier.

Độ mixté đua trơn 2900 thước. Ngựa 3 tuổi 4 tuổi sắp lên.

Ô Cờ	62 k.
Max Linder	55 5
Ô Ngọc	51
Ngọc Lơi	43
Princess 300 p.	40 5
Kim Ô 350 p.	40 5
Bạch kim Long 300 p.	36 5

Đám nầy lựa rút mấy con có thể ăn được là : Max Linder, Ô Cờ, Ô Ngọc, và Kim Ô. Princesse chỉ 45,5 thì vừa sức lắm.

Theo ý tôi bàn :

Nhứt : Max Linder

Nhì : Ô Cờ

Ngược : Ô Ngọc

5ème COUSE

V.— Phần thưởng Ô-Lân DOUBLE-EVENT

Độ chấp, đua trơn 1.500 thước, Ngựa C. từ 4 tuổi sắp lên cuộc ăn độ trong mùa nầy.

Manoescar	46k.
Hercule	42—
Kim Xanh	41—
Aagle Blond	39
Red Or	37—
Stella	35 -
Đạm May	34 -
A Tblock	32—
Nortou	32—

Manhescar tuần rồi chỡ 43k. mà còn thua Đạm-sang. Nay chỡ 46k. thì cũng không ăn mấy con chỡ nhẹ như Đạm May, Stella, A Tblock. Đám tranh hi Hercule với Kim Xanh là có ý nhiều hy vọng. Theo ý tôi bàn :

Nhứt : Stella

Nhì : Đạm may Kim xanh

Ngược : Manoescar

6e. COURSE

VI — Phần thưởng Meknes

Đua trơn 1.500 thước. Ngựa Á-rập từ 4 tuổi sắp lên đến ngày nay chưa ăn độ tới 600 đồng

Attala	54k.
Esclava	52—
Ouetta	48—
Fathmé	47—
Out'a	47—
La Bédouine	46—
Oucala	45—
Nerva	45—

Đám chỡ nhẹ có Oucala là trội hơn hết. Đám cuối cùng thì Luna. Theo ý tôi bàn chỡ nhẹ nhàng nầy ăn độ nầy vì Oucala đương bền ăn chưn.

Nhứt : Oucala

Nhì : La Bédouine và Ouetta

Ngược : Esclava.

7ème COURSE

VII.— Phần thưởng Hirondelle Double Event

Độ chấp, đua trơn 2 ngàn thước. Ngựa lai từ 4 tuổi sắp lên chưa ăn độ tới 800p. trong mùa nầy.

Steil	57k.
Estateur	52—
La Madelon	46—
Huỳnh Phụng	42—
Bông Thạnh	41—
Kim Bình	40 —
Parfait	38—
Vim may	37—
Sur A ît	32 —

Đám nầy lựa rút lại ngựa có đường ăn như là : La Madelon, Shell, Hồng Thanh và Parfait. Estateur bình nhựt quá chậm.

Theo ý tôi bàn :

Nhứt : La Madelon

Nhì : Shell,

: Hồng Thanh

Ngược : Parfait

Cá cập : La Madelon ×Shell
Shel ×La Madelon
La Madelon×Hồng Thanh
Shel ×Parfait

8e COURSE

VIII.—Phần thưởng Rosette

Độ chấp đua trơn 1,500 thước. Ngựa lai 3 tuổi.

Favorite	46k
Victorieux	42—
Roi de coeur	32—
Noc Nay	31—

Đường 1.500 thước thì phải lựa ngựa bền bỉ.

Theo ý tôi thì Roi de Coeur ăn chắc độ nầy.

Nhứt : Roi de Coeur

Nhì: Vitorieux

Ngược : Favorite.

A. HUỲNH-LIÊN-HẢI

AI MUỐN LÊN ĐÈO TÌM VÀNG ?

Người ta nói dưới sông và trên bãi cát, chỗ nào cũng có vàng nhằn nhánh
Nhiều kẻ quần áo rách rưới mà vàng đeo cùng mình

Thuở nay từng có lắm bà con mình ở xa lâu năm mới về nói chuyện phiếm thế mà chúng tôi không tin.

Nay cứ theo mấy bà ấy đồn vàng, người Pháp, mới viết một bài trên báo « Ami de Peuple » ở Paris, thì tính như kẻ bắt thần gởi còn có xứ Lào là xứ có nhiều vàng như đá sạn mà người ta chưa đo.

Tác-giả nói hiện-thời vẫn là nước Hồng-mao sản vàng nhiều nhứt. Họ đào vàng được tới 500 tấn. Trong đó hết 300 tấn lấy ở phía nam Pai-châu và 90 tấn lấy ở xứ Ca ado. Kế tới Huê-kỳ rồi mới đến Nga-sô-viết.

Thuộc-địa Congo ở Phi-châu của nước Bỉ gần đây đào vàng tăng số hơn trước, nhưng cũng chỉ được 16 10 tấn thôi.

Đến nội-địa nước Pháp có 7 mỏ vàng cả thảy, chỉ mới lấn được lối 3.500 kilos vàng. Người ta đoán trong ít năm nữa đây có lẽ đào được tới số 5 ấn. Nhưng tới các thuộc-địa của Pháp thì lại ít lắm: xứ Madagascar chỉ xuất-sản được gần 4 tấn từ đầu thế-kỷ nầy giờ chỉ còn sót lại chừng mấy trăm kilos. Mỏ vàng ở Bắc-kỳ cũng mới lên độ năm bảy chục kilos là nhiều.

Chúng tôi thấy tác-giả quên nói mỏ vàng ở Bồng - miên tỉnh Quảng-nam, có đâu sở vàng đã đào lên được bao nhiêu thì không biết.

Còn mỏ vàng ở miệt thượng du (Tuyên-quang) xứ Bắc, hình như là mỏ cũ về đời cựu triều nước ta đã biết đào vàng rồi, không phải bây giờ mới có đâu. Các học cổ lão nói chuyện rằng đời xưa vua quan ở đào mỏ vàng, phần nhiều phải mướn nhơn công Shell, Hồng Thanh và Parfait. Estateur bình nhựt quá chậm.

Theo ý tôi bàn :

Nhứt : La Madelon

Nhì : Shell,

: Hồng Thanh

Ngược : Parfait

Cá cập : La Madelon ×Shell
Shel ×La Madelon
La Madelon×Hồng Thanh
Shel ×Parfait

8e COURSE

VIII.—Phần thưởng Rosette

Độ chấp đua trơn 1,500 thước. Ngựa lai 3 tuổi.

Favorite	46k
Victorieux	42—
Roi de coeur	32—
Noc Nay	31—

Đường 1.500 thước thì phải lựa ngựa bền bỉ.

Theo ý tôi thì Roi de Coeur ăn chắc độ nầy.

Nhứt : Roi de Coeur

Nhì: Vitorieux

Ngược : Favorite.

A. HUỲNH-LIÊN-HẢI

HOÀN HẢI KỲ VĂN

Vàng trong khói

Nhờ một phương pháp mới mẻ ở Huê-kỳ người ta có thể lấy vàng trong khói một cái xưởng lọc vàng. Số vàng lấy trong khói rả tính mỗi năm có đến 300.000 quan.

Người ta tính phỏng ra số vàng trong thế giới có đến 208 ức quan. Nhưng số đó chỉ tiêu biểu cho phần nửa số vàng đã lấy ở dưới mỏ lên trong năm thế kỷ sau nầy.

Thế thì còn phần nửa số vàng kia đi đâu? Hay là nó đã đi theo khói chăng ?

Trả tiền bằng củ hành

Trong Kinh - Thành nước có khoản nói đến chuyện cố hành Ai-Cập. Bây giờ chúng ta lại có dịp đề nói đến lần nữa.

Vừa rồi, Chánh-phủ Ai-Cập có gởi một hàng kim-khí Krup ở Đức đúc một cái cầu số ngang sông Nil tại Sennaroud. Tốn chỉ kiến-trúc lối 15 triệu quan. Nhưng có một điều đáng cho ý chú ý, là một phần số tiền đó sẽ trả bằng củ hành mà người Ai-Cập là một nước đại sản - xuất.

Một viên quan ở trong bộ sứ thần Ai-Cập ở London (kinh-đô Anh) cắt nghĩa khoản đó như thế nầy : « Trong mấy năm sau nầy, nước chúng tôi xuất cảng qua Đức một số củ-hành rất nhiều, nhưng người ta chỉ trả được cho chúng tôi có một phần tiền thôi. Khoản trong giao-kèo làm cho các người ngoại quốc nhiều đồ chẳng qua là để trừ vào món nợ kia vậy. »

Điện-tín « hào hạng »

Ở nước Thụy điển (Suède) người ta ở chức sự bài trừ tính lao một cách hết sức sốt sắng. Cuộc tranh đấu bài trừ ấy dùng đủ các phương pháp khôn khéo, mà sự bán giấy đệ tín hảo hạng là một. Trong những dịp lễ sinh nhựt, lễ Noel hay lễ đầu năm người ta dùng đánh điện chúc mừng nhau bằng thứ giấy hảo hạng có in bông hoa màu mè. Bây giờ, người ta, trong lúc có việc gấp, cũng hay dùng thứ điện tín hảo hạng ấy để tỏ những điều ước muốn mình với những điều khác. Họ muốn xuất số mấy số tiền nhỏ mọn mà nhà Bưu-điện sẽ giao cho hội-quốc gia bài lao.

Cái « Nức cục » của vua Louis XIV

Sự cảm xúc quá mạnh thành ảnh hưởng hay làm hơi trở mất sự điều-hòa và làm ngưng sự nức cục. Vua Louis XIV nước Pháp có đánh ăn rất nhiều và nay nức cục sau khi ăn rồi. Người ta thuật lại rằng mỗi ngày kia vua phải tiếp sứ-thần các nước tai trào, nhưng ác nơi ngài cứ bị nức cục mãi. Đó là một điềm có hại đến thể thông một vị quân-vương. Bá tước De Saint-Aignan, một vị quan cận thần hiểu sự lo buồn của vua, bèn đi ra, rồi cầm một tấm giấy quảy vô, nói : Thưa bệ hạ, một cái tin buồn cho quân-đội của ta Đại-tướng Turenne mới vừa bại trận.

Vua bỗng xanh mặt và lặng im cả phúc không thốt được một tiếng. Bá-tước De Saint Aignan bằng thốt lớn lên :

— Thưa bệ-hạ, tin đó không đúng đâu. Đại tướng Turenne mới vừa thắng quân nghịch đây và hồi rày tôi nói thế là để làm tiêu cái nức cục của bệ-hạ đó thôi.

Dưới mặt trời nầy chẳng có gì mới cả

Người ta thường cho viết máy là một thứ mới bài ra được. Nhưng, cách mấy năm trước đây khi đào một cái mã chôn ở Ai Cập đã tìm bốn ngàn năm, người ta tìm được một cây viết máy (porte-plume-reservoir) ở trong đó. Cây viết ấy làm bằng một khúc sậy lớn bằng cây viết chì bằng giờ và ở đầu có cái ngòi viết bằng đồng. Ông sếy đó đựng mực ở trong để khi rào cũng có thể viết được.

Một cách làm quảng-cáo mới mẻ ở Huê-kỳ

Vợ chồng anh nhà giàu kia, nửa đêm thình lình nghe ồn ào trong nhà, giựt mình thức dậy, thấy mấy người mang mặt nạ, cầm súng lục chĩa ra hăm dọa. Anh đầu đăng trong đám kêu phải la lên : « Muốn sống thì đưa cả tiền bạc đây, mà lại rồi một cách ôn tồn lễ phép với cặp

Coi qua trương 4

Ấy đều là vật lấy ở rừng đất rộng lớn, chớ không phải mua ấu về hết.

Có lẽ ai cũng nhớ cái thảm-kịch cách mấy năm nay : một chiếc thuyền của nhà vua đến các công chúa và vương-phi bơi dạo trên sông Cửu-long : rồi bị lôi cuốn vào dòng nước mạnh quá, thuyền ngư chìm nghỉm. Dân cư mà bơi ngỏ tuy, tức thời bơi thuyền ra cứu vớt không kịp, vì các bà công-chúa vương-phi đeo vàng cặng quá nên lúc thuyền đắm, nhận chìm các bà xuống tận đáy sông nay là bị nước cuốn đi đâu mất.

Xứ Lào có vô số chùa chiền, tượng phật toàn bằng vàng và lúc vàng thành miếng mà lót hồ cho gạch.

Kết-luận tác-giả bài đăng trong báo Ami du Peuple nói rằng từ xứ Lào của biết bao nhiêu mỏ vàng nằm chôn dưới đất mà bưu si đào lên. Có đều là khó-khăn khó chịu, và đường sá giao-thông nhiều chỗ bất tiện, cho nên bây giờ công cuộc khai mỏ vàng ở Lào rất là nguy hiểm, nhưng nhưng nội mấy chỗ nào có thể khai khẩn thuận tiện người ta tự tiện đào lên xem, cũng có vô số là vàng, chưa nói chi những mỏ ở trong rừng sâu thẳm.

Đó, xứ Lào vàng nhiều như lắm thế ấy, trong hà cớ gì có kẻ muốn tìm vàng ở đâu.

(B.Ẩn-Tin)

ÔNG BERLAND THAY MẶT QUAN THỐNG ĐỐC NAMKỲ XUỐNG TÂY-ĐÔ

KHAI-MẠC HỘI-CHỢ CẦN-THƠ RẤT LONG-TRỌNG

Van-Leng thắng cuộc đua xe đạp Cânthơ Raxe trở về

Theo ngày giờ nhứt định, đúng 9 giờ 5 sáng hôm kia thứ năm 15 Avril, ông Berland thay mặt quan Thống - đốc Namkỳ xuống Cânthơ hiệp với quan chủ-tỉnh Giraud - Gillet đến khai mạc hội chợ.

Sau khi hai nghài và các quan chức Tây Nam kéo vào tới cửa thời có giàn nhạc trổi bản quốc thiều, quan ngồi lại chào, rồi quan chánh chủ-tỉnh Giraud-Gillet đọc bài diễn văn khai mạc.

Đại khái quan chủ tỉnh để lời mừng ông Berland chẳng nại xa xuôi thay mặt quan Thống đốc Pasquier đến dự kiến cuộc khai mạc cũng làm cho thêm phần long trọng, lớn lao. Sau nghài cảm ơn tất cả các người đã ra tay vun giúp cho hội chợ được rở ràng như thế.

Quan chủ tỉnh Cânthơ vừa đọc xong bài diễn văn khai mạc thì một đoàn hướng đạo cả sôi ca hiệu đến quan chào mừng, kế quí quan mới hiệp nhau đi quanh sát hội chợ.

Trên 100 gian hàng kiến-trúc một cách rất mỹ-thuật đã làm cho các quan không ngớt tiếng khen. Hai gian hàng được mấy nghài để ý nhứt là hai gian chưng các thứ xe Renault và Peugeot.

Hầu hết các thương gia có tên tuổi ở Saigon, đều có gian hàng bày-bộn một cách khéo-léo.

Xem đã đó xong-xả rồi các quan mới đi gian hàng phước-thiện dùng trà, rượu sâm-banh.

Trong khi ấy bên ngoài có cuộc đua xe đạp chạy đường Cânthơ đi Raxe trở về, đường xa trong vòng 50 cây số.

Hầu ết các quan rời ở Saigon và Nam vang đến dự, kết quả thì Van-leng của-rở Canmiên đã chạy rất hay trong kỳ vận động hội Huế mới rồi hăng giải.

Người thứ nhứt ở Cânthơ về tới hạng nhứt, đây là bắn sắp cuộc đua ấy :

1. Vanleng (Namviên)
2. Huỳnh công Thơ (Saigon)
3. Nguyễn phát Giả (Namviên)
4. Đoàn văn Thẩm (Saigon)
5. Nguyễn (Cânthơ)

Cuộc đua sẩy nghề nói có chuyện lộn xộn sau đó, để rồi Chúng tôi sẽ thuật rõ lại cho bạn đọc biết.

Điều-Tin

THIÊU-LÂM-TỰ VÕ HIỆP TIỂU-THUYẾT — SỐ 17

SƠN-ĐÔNG ĐẠI-HIỆP

Tác-giả : THIỆU-THỌ-ĐÔNG — DỊCH-GIẢ : PHONG-VÂN

(Tiếp theo)

Trần Văn nói :

— Thưa Kim sinh ! Số là ngài chưa rõ : Ở sau trái chùa tôi có ha hang đá, bởi nhiều ngày xói đá mà làm ra. Trong ba cái hang đá ấy, sửa dọn theo như một cái phòng có cửa nẻo hẳn hòi. Cửa nẻo đều có máy móc giết người rất lợi hại.

Nay Ung - chánh và hai thân-vương bị nhốt vào đó rồi. Còn cách khóa cửa phòng đá ấy thì đại ca chúng tôi giữ bí mật riêng bọn tôi không dám nào dám léo xen. Nay đại-ca tôi bị thương mà nặng như chết ; vậy ngài hãy thử gan thì cứ tự tiện vào ấy cứu bọn Ung-Chánh ra.

Bình Học nghe mấy lời, nghĩ thầm rằng :

— Rõ ràng là bọn nầy thách ta, chớ lẽ nào nhà cửa phòng the của nó mà nó chẳng biết cách khóa đóng. Vậy mà nếu ta từ nan không dám vào thì chỉ cho khái chúng khi dễ chế cười ta. Thời dầu nguy hiểm chế nào ta cũng phải đi tới. Bằ gì ta cứ đem tài nghề của ta mà đối phó thôi.

Nghĩ đoạn chàng nói với Trần-Văn rằng :

— Cô như vậy thì tức-hạ cứ dẫt đường bon ta tới đó xem sao.

Hôm nay Bình-Học nầy không vào được ba gian phòng đá thì chẳng them tự xưng là anh hùng nữa đa.

Trần-Văn vỗ tay reo :

— Phải, ấy rồ Kim-tiên-Sinh là anh hùng. Thôi thì đi theo chúng tôi mà lên sơn trại.

Dứt lời cùng cả lon kéo lâu-la lên núi, Bình-Học cũng bảo nhủ em mình đi theo. Vừa đi Khánh Vân vừa cản - nhẩn vì sợ cục cưng mình bị hại.

— Anh Kim ơi ! Sao anh tử-mãn quá như vậy. Trong ba gian phòng đá ấy máy móc lợi hại, chúng gây hầy mà giết mình, sao anh lại dám chịu là đi vào ấy được. Máy móc chớ phải đồ chơi sao mà anh ý ỉ là phép gồng và võ nghệ của anh có thể trừ được Theo ý em thì chúng mình bắt tặt phải đưa mình vào chỗ nguy hiểm ấy. Bây giờ chúng mình chỉ bắt hết bọn nó mà trối lại rồi biểu chúng làm sao thả Ung - Chánh ra được thì thả cho khỏi ý thì giết cả. Như vậy có phần tốn hơn chớ ! Anh nghĩ sao ?

— Bình-Học đáp :

— Em chớ lo ngại, anh nhiều lắm được mới hứa chớ. Vả lại lời anh đã nói ra nếu châu lại thì chi cho khỏi bị chung cười. Hiện giờ anh đã có cách rồi đâu nguy hiểm thế nào cũng chẳng sao đâu.

Thế rồi chàng kề miệng vào tai Khánh-Vân nói thầm thì mấy câu. Khánh - Vân hội ý lại nói chuyện cho Lưu-long và Trương Bửu biết. Tai người vừa cười vừa đưa mắt ngó nhau.

Lúc bấy giờ Trần-Văn đã dẫn ai nấy đi tư mé trai ngoài vòng ra đàng sau tới trước thạch thất. Trần-Văn và Lý-Cang đương chọn lại trở tay chỉ đây phòng đá day mặt qua hướng nam nói rằng :

— Kim tiên sinh, đây là phòng đá, anh tôi đã nhốt Ung - chánh và hoàng-đế vào trong ấy. Ngài hãy xô cửa mà bước vào đi ; song tôi nhắc cho ngài nên cẩn-thận.

Bình-học gặc đầu nói :

— Vậy thì các người hãy đứng xám xám đi vào giang hàng đã nào.

HỒI THỨ MƯỜI

Châu Thanh lập-chí bắn trúng con, Bình Học rộng lòng cho trong thân.

Trần-Văn và Lý-Cang tuân lời Bình-Học đứng kề thì trong lên cả mảng. Chúng vừa muốn quay đầu đi trở vào trại thì Lưu-Long, Khánh-Vân rút gươm đón đường bảo rằng :

— Các người hãy ở lại đây, đợi Kim tiên-sinh ra rồi sẽ đi.

Trần Văn thất kinh nghĩ thầm :

— Chúng mình trúng gát được bọn nó, ai để lại bọn nó làm rồi

Nghĩ vậy rồi buộc lòng đứng lại đó mà chờ.

Nói lại Bình Học vừa xô cửa đình bước vào phòng đá thì hẳng bỗn trong cái bốn con cọp sắt, mình mẩy vằn vện, dữ tợn hầm hầm, vớ vẩn chụp đại vào mặt chàng. Lẹ như chớp Bình-Học hươi thanh bửu kiếm quá mạnh bửu lâm cho đứt tiệt mấy bộ vòng trước của hai con cọp hên hữu. Liền đó chàng nổ mình theo tranh khỏi bỏ vòng của hai con cọp mạnh rồi hướng tay xung bửu kiếm trở lại một con cọp kia cũng lưu lại chỗ cũ mà ngồi, không cục cựa nữa.

Bình-Học cười, rồi lướt tới trong cửa thứ nhì mà đứng, liền nghe bên trong có tiếng đánh trật một cái rồi một cặp rồng vàng phóng ra, định vấn vào Long chàng. Chàng dùng bửu kiếm hươi một cái, đầu cặp rồng ấy ba khúc mất. Cặp rồng trở tro lại lui chỗ cũ.

Tưởng là hết mấy mươi rồi, Bình-Học định bước tới. Chẳng dè chàng vừa nhớm chơn thì nghe đánh vu một cái trái cầu bằng sắt ở trong đánh xăng xả vô đầu chàng. Chàng né qua một cái, trái cầu ấy đánh bằng ra rồi rớt xuống đất lăn quay quay.

(CÒN NỮA)

THÂN HỒ MẠNG CỦA GIA ĐÌNH

Thần-Linh-Tề

Tiêu đàm khai uất, xiện vi nhiau trang trừ độc Ngũ-tang, lọc sạch máu huyết, trị tận các chứng độc chống « TÁO KẾT » ra sanh ra. Mỗi hộp nông là ngày chỉ tốn 0p80 các nhà Đại-Lý thuốc có danh khắp Đông-Pháp đều có bán hay là gởi thư ngay cho.

BÁC-ÁI DƯỢC-HANG

100 Bd. Tổng-đốc-Phương — Cholon

Nhà chuyên môn các phương linh dược. Lâu-Giang. Điều Kinh, Bạch bài. Đại-Bổ v.v.

THUỐC ĐAU DẠ DÀY

BAO-TỬ NHÂN CON GÀ TRỐNG

1°— Đau tức giữa ngực, lại chói qua sau vai, rồi đau lấn xuống ngang thắt lưng, ợ hơi lên cổ, có khi ợ cả ra nước chua, có khi đau quá bỏn cả thức ăn ra, hễ ợ hay đánh trung tiện thì đỡ, như thế thì gọi là đau DẠ DÀY (đau bao-tử)

2°— Đau ruột non hay ruột già con đau giữ dội, đau độ nửa ngày hay một ngày thì đỡ, mấy ngày hay một tháng đau một lần như thế gọi là ĐAU BỤNG KINH NIÊN!

3°— Chung quanh trốn kết rắn lại như quả Bàng, quả Xoài, đa choi chói khó chịu, có khi tức lên ngực, có khi tức xuống h. sang ngày đau ngày không, ngà muốn ăn, ngày không lo lắng thì thường sắc mặt vàng nhợt, như thế là đau BỤNG PHÒNG-TÍCH

Các chứng bịnh kể đây đàn ông đàn bà trẻ con thường hay mắc phải.

Ở xa viết thơ xin kể rõ chứng bịnh, có bán thuốc theo cách lãnh hóa giao ngân, từ 6 chai trở lên, xin nhớ gởi 0p.50 tiền cước phí vì trước, giá mỗi chai 0p.25. 6 chai 1p.20, 12 chai 2p.40.

Thơ đề M. Nguyễn-ngọc-Am, chủ Điều-Nguyên Đại-Dược-phòng 124, hàng bông Hanoi. Tổng đại lý trong Nam M. Nguyễn-văn-Thứ chez Đức-Thắng 148 150, Albert 1er Dakao — Saigon.

CLINIQUE DE SAIGON

DƯỠNG-ĐƯỜNG SAIGON

Docteur LÊ-HƯNG-LONG

98, Rue Pellerin — SAIGON

Tại dưỡng đường nầy có phòng khám bịnh riêng để tiếp thân chủ bằng ngày, có nhiều phòng để nuôi bịnh và bảo sanh sắp đặt theo kiểu kim thời. Mỗi phòng đều có giường ressort tủ kiếng, bureau, lavabo, bồn tắm hay là douche, sạch sẽ, khoẻ khoắt cao ráo mát mẻ và êm tịnh. Có phòng mổ sẽ và đệ khô có chỗ riêng để thử máu, và kiểm các vi trùng độc.

Cách điều dưỡng rất kỹ lưỡng.
Sự ăn uống đúng vệ-sanh.

TRỊ CÁC CHỨNG BỊNH VÀ CHUYÊN MÔN

Những bịnh về đường tiểu tiện đàn ông, đau cật, thận, bọng đái, phong tình, v. v. Các bịnh đàn bà: đau huyết, đau tử-cung huyết bạch, sửa tử-cung cho có thai, đẻ khó, hư thai v. v...

Docteur LÊ-HƯNG-LONG
De la Faculté de Médecine de Paris
Lauréat du Prix Tuffier de Chirurgie
Ancien élève de l'Institut Pasteur PARIS

DOCTEUR

NGUYỄN-VĂN-CƯƠNG

311, Rue de Cây-Mai — CHOLON

CHUYÊN TRỊ BỊNH PHỔI — PHỤ KHOA NAN - SẢN
CÁC CHỨNG GHẺ LỞ NGOÀI DA — HUẾ-LIỆU CÁCH CHỨNG

Sớm mai từ 8 giờ tới 12 giờ — Chiều từ 3 giờ tới 7 giờ.
Chúa nhựt 8 giờ tới 12 giờ.

NATUREL-PHOTO

CHUYÊN MÔN RỌI HÌNH, CHỤP HÌNH. BÁN MÁY CHỤP HÌNH VÀ ĐỒ PHỤ TÙNG.

SẼ LÀM VỪA LÒNG QUÍ BÀ QUÍ ÔNG MUỐN CÓ TÂM HÌNH TỐT ĐẸP ĐỂ LÀM KỶ-NIỆM.

893, Rue Paul-Blanchy (Tândinh) — SAIGON

QUÍ KHÁCH CẦN BẢN BỘ TÂY CHO BÚNG MOI'E MÀ GIÁ LẠI RẺ XIN MỜI LẠI:

Nhà - Nam

Tailleur - Moderne
Rue Amiral Courbet N° 16
SAIGON

DOCTEUR

NGUYỄN - VĂN - NHÃ

CHÂM CỨU-SƯ

Phòng mạch : 40 BOULEVARD BONNARD

Tháng ba năm ngoái lời nầy

Cối Đông-Dương từ Nam chí Bắc cho đến Xiêm, Lào v.v. mỗi năm ăn Tết rồi sang mùa xuân tháng giêng tiết nóng nực khí hậu nào nhiệt lấy làm bực bội nhứt là ở phiên ba đó hội kiếp dân cố chấy đồng khô đến nay sanh nhiều bịnh bông trái tục gọi là Trái trời, hoặc trái rạ, ban đen ban trắng v.v. nhứt là con trẻ phần nhiều đau ban trái Nếu không thuốc trị thì càng ngày càng thấy sự nguy cho con trẻ.

Vậy quí ông quí bà các nhà có con trẻ có đau bịnh như đã nói trên đây, hoặc muốn ngừa trước cho khỏi bịnh ban trái thì hỏi mua cho đặng thuốc;

THANH-NHIỆT GIẢI BAN TÁN
của nhà thuốc
TẠO-NHƠN-ĐƯỜNG. Gò-vấp,
mỗi bao giá 0$10. 13 bao giá 1$00
Thật là thuốc giải ban danh tài.
Có trữ bán tại Nguyễn thị-Kình-Saigon, Huỳnh-Trí 15 rue Obier-Pnom-penh, Hồ-văn-Hinh Tân-an Trần-văn-Doãn Bình-xuân Gocong

CẦN DÙNG ĐẠI-LÝ

CONTINENTAL

Là hiệu riêng của những món vàng làm bằng Caoutchouc tốt nhứt gì bên Đức Quốc (Allemagne) gởi sang không hiệu nào sánh kịp sự bền bỉ chắc chắn của nó.

Vỏ ruột xe hơi, xe kéo xe máy Poires kèn, Semelle giầy, Vessie-Ballons và Tapis lót trong xe hơi ngoài bàn đạp.

Giầy quạt danh giếng nhứt để dùng đủ hiệu, kèn bơi và máy cày bảo kiết không bể dằng đến một phần tiền.

Có lại trên 70.000p đồ phụ tùng hiệt hiệu (Pièces d'Origines) cho xe Huê kỳ nhứt là:
CHEVROLET, CHRYSLER FORD và nhiều hiệu khác như:
AMILCAR, CITROEN, DELAGE DELAHAYE, UNIC, FIAT.

Đồ thiệt có dấu hiệu in sâu vào mềm đồ, mà giá bán không cao hơn các hàng khác.

SAIGON-AUTO
Ets. TĂNG-QUANG-DÌ
13 Rue Amiral Rose — SAIGON

Sách in lần thứ năm

NÊU KHÔNG TỐT NHẤT, SAU CUỐN

NAM-NỮ BÍ-MẬT

CHÍ-NAM

Đã phải in lần thứ năm rồi. Chẳ thể nhiều cuốn sách bất chước cũng thêm hình vẽ bài thuốc v.v. song Quốc dân còn là gì. . . . Sách nầy gồm có: các bịnh về dũ về sanh thực-khí của Nam nữ, các vi trùng bịnh phong-tình các hình bào thai từ một đến chín tháng. Cách vệ sinh cho việc Nam nữ phòng sự, các bài thuốc để tự chữa lấy các bịnh. Lậu Dương-mai Lãnh thoạt tinh, Điều-kinh, Bạch-Đái thuốc bổ thận. Cố tinh tráng dương v.v... Lại mới thêm cách thụ rửa khôn khéo để phu chữa lấy bịnh lậu v.v. Sách giấy ngót trăm trang giấy tốt, bìa đẹp. Giá vẫn 0p80. Xa gởi thêm cước 0p90, gởi Contre remboursement là Op.65 mua sỉ, lẻ Thơ và mandat đề cho nhà xuất-bản:

Nhật-Nam
168 hàng Gai — Hanoi

Thiên hạ dồn

Muốn dùng bột xoàn mới thật tốt nên đến tiệm Ba Quan là chỗ mài bột, bột Xoàn mới khéo nhứt.

Mình bột Xoàn mới Ba-Quan được sự tinh cậy, không khi nào chết nước đổi màu, có thể dùng như Xoàn Tây.

Bột Xoàn mới Ba-Quan chỉ bán tại tiệm Ba-Quan (58 rue Vannier Saigon, Cho-cũ).

Các gánh hát

NÊN ĐỂ Ý

Rạp hát Thành-Xương đường Boresse số 121 của ông Phê-Cần cho mướn hát cải lương mấy đêm thường thì 30p00. Còn đêm thứ bảy 40p00.

Hát bộ Annam — đêm thường 20p00. — Đêm thứ bảy 30p00. Nếu quí ông quí cô cần dùng xin đến nơi số 14 đường Lacotte như quí vị mướn tháng trọn rồi hơn.

MỚI THÂY LẦN THỨ NHỨT

CHẾT VỀ SỰ CÀI LỘN!

Một ông giáo-sư Đại-học cái không lại bạn mình liền tự tử

Vợ ông, vì thương chồng quá, cũng uống thuốc độc chết theo

Chuyện thật lạ lùng trong thế giới mới có lần hứ nhứt.

Ông Fillunger, Ký-sư kiểu-lộ, làm Giáo sư ở trường chuyên môn đại học ở thành Vienne bên nước Áo (Autriche) và vợ ông, ngày 8 Mars vừa rồi, đều tự-tử mà chết hết.

Cái tin nầy bán ra, làm xôn xao dư luận cả nước, ai ai cũng muốn biết vì cớ nào mà vợ chồng ông Fillunger đến phải tự-tử một lượt.

Chuyện không có gì quan-trọng. Gần đây Fillunger có cùng bạn đồng-nghiệp mình là ông Giáo sư Fergezzi cãi lộn rất kịch liệt về cách cất cầu treo, rồi ai cũng giành phần phải về mình.

Sau đó ông Fillunger xuất bản một quyển sách, cất nghĩa cách cất cầu của mình đánh đổ hết rào phương pháp cất cầu của ông Fergezzi nhứt là nhứt có hại khôi hài ông kêu ngạo kẻ nghịch thì đều bể phổi!

Bị kêu ngạo có tại đến danh dự nghề nghiệp của mình, ông Fergezzi không thể chịu đặng, mới xin đặt một Hội-đồng giám định, để xét xử coi ai phải ai quấy.

Hội đồng tầy xem xét suốt mấy tháng nhưng kết quả cũng không có lợi cho đáng nào. Hội đồng nhận cho ông Fillenger dẫn nói không có thật đúng đi nữa song cũng là hay, và về phần ông Fergezzi dẫn không đánh đổ được cái kiểu cất cầu của kẻ nghịch nhưng cũng có nhiều chỗ đáng gọi là toàn hảo.

Té ra Hội đồng ự vị cả hai ông Giáo muốn xử chìm xuồng.

Từ đây, hình như thêm hạ muốn quên mất việc cãi lộn của hai ông ấy. Nhưng trước khi tự tử, ông Fillunger viết thơ để lại từ giã anh em, trong đó ông có nhận rằng ông quấy, ông đã cãi bậy.

Ông có nói một câu như vầy

— Bây giờ tôi biết tôi có lỗi Mà chỉ có chết mới chuộc được cả lỗi ấy mà thôi.

Đêm 7 Mars, ông Giáo hòa 1 chén thuốc độc, bà Giáo giành hớp trước một hớp, rồi trao cho ông uống sau, kế hai ông bà lên giường tắm song song mà đợi thần chết tới rước. . .

Sau khi vợ chồng ông Fillunger chết, triều đình bàn luận lân xân bấy giờ lại có một cái tin đồn khác nữa. Người ta nói không phải vì sự cãi lộn của Fillunger ự tử liền đâu, mà chính ông với ông Fergezzi có đánh đen (duel) theo kiểu Huê kỳ, ông cũng bại luôn trên ông mới phải chết cho trọn danh dự.

Cái cách đánh «duel» nầy hồi trước trận Âu chiến những người có tiếng lớn, danh giá ở thành Vienne vẫn thường dùng để kết liễu những cuộc xung đột.

Muốn tránh cuộc đánh «duel» bằng gươm, bằng súng vì đó là việc quốc cấm, hai kẻ thù nghịch liền kỳ hẹn đánh với nhau một bàn billards (billard), hoặc một bàn cờ ướn, một cuộc đỏ lột chẳng hạn, rồi kẻ nào thua thì phải giữ lời hứa, rồi trong 24 giờ phải tự vận mà chết, tự vận cách nào tùy ý mình chọn lựa, chớ cũng không ai ép buộc.

Ông Fillunger và ông Fergezzi cãi lộn nhau về cách cất cầu treo (pont suspendu), theo như người thường thì không có gì là đến chết, nhưng bởi hai ông đều là tay Kỹ-sư chuyên môn về việc cất cầu, đắp lộ, lại cãi nhau kịch liệt quá nữa.

Lúc tranh cãi đó, ai cũng quả quyết ý-kiến của mình là đúng, rồi mạnh bạo giao ước với nhau đem hết danh dự của mình ra làm vật đảm bảo, nếu một ngày kia, ai nhận biết là mình sai lầm thì phải giữ lời hứa, tự giết lấy mình chớ không cần ai đòi hỏi nhắc nhở!

Vì lẽ ấy khi ông Fillunger nhận biết mình lỗi; mới uống thuốc độc đó.

Thuật đến đây, tôi nghĩ thương hại cho bà Fillunger vô cùng. Chồng bà cãi lộn với ông Fergezzi, chớ bà có biết gì đâu, thế mà vì thương chồng quá đỗ, bà cũng đành lỡ kiếp xuân-xanh để theo chồng về nơi chín-suối cho trọn đạo tòng-phu, thì thật là một tiết-phụ rất đáng kính phục hết chỗ.

Đàn bà đa trắng mà như thế thì có kém gì phụ-nữ da vàng ta đâu.

CÔNG-LUẬN

Trời nóng giết người!

CÁC NHÀ CÓ CON NÍT NÊN ĐỂ Ý

Lúc nầy khi trời độc địa, nóng nực, nên con người mà nhứt là trẻ em thường hay sanh ra ban đỏ, ban trắng ban đỏ, ban đất, trái trời, trái rạ, trái giống v. v... làm cho nóng nầy trong mình như lửa đốt, hay là cơn nóng con lạnh miệng bỏi khô khan khác nước nhức đầu tứ chi rủ liệc, nếu không sớm trị để lâu sẽ nhập vào Tâm Can Tỳ Phế làm cho nóng mê mang, sốt, nói sàm hết sức nguy hiểm cho tánh mạng, vậy cần sắm mua cho dùng thuốc Thôi nhiệt-Tán hiệu Ông-Tiên trong 5 phút hết liền. Cách như vậy:

Mỗi gói. 0$08.10

THUỐC HO HỒ PHỔI HIỆU ÔNG - TIÊN

Trị ho gió, ho phong ho sương ho cảm ho ban ho có đàm hoặc khô g đàm ông đàn bà có thai mới ho, ho sắn ăn đồng đến thuốc nầy quí Ngài cũng ắt vui lòng khen tặng vô cùng. Mỗi gói một cắc. Có bán khắp nơi và hai chi cuộc Saigon, 228 rue l'Espagne — Dakao, 186, Boulevard Albert 1er bán chạy nhứt.

Trên con đường hy vọng

Mất là quan hệ nhứt của đời người nếu mất nhậm trong trắng đó như sen, nước mắt và ghen ra đầm đề, sưng bầm trong mắt có mấn tựa ngày sự nắng đêm chói đèn, xốn xang khó chịu, trời nắng, ánh sáng làm cho mắt bị chói yếu, người lớn tuổi đọc kinh sách thấy nét chữ lờ mờ. Mắt nhậm lâu ngày muốn nhỏ cườm, kẻo mấy dùng «lão đốc nhãn được» Nhựt Bổn nhiều mắt mau mạnh.

Thuốc nước để trong ống bôm dùng vệ sanh giá mỗi ve lớn dùng lâu 0p45.

Thuốc giết rệp của Nhựt-Bổn trừ trứng và rệp cam đoan không có trở đi trở lại giá mỗi gói 0p20 thật hay. Thuốc nhuộm tóc Nhựt cho đen huyền phân nhiều người nhỏ tuổi, nếu xấu tóc bạc trắng như ông già Thuốc nhứt đầu của Nhựt-Bổn rất hãn hiệu đáng vô 2 bên màng tang 5 phút hết đau đầu giá 2 miếng 0,05 bán tại Nhơn-Hoàng số 15 Amiral-Courbet Saigon. Gởi tính hết giao ngân tử 1p. trở lên.

Bổn hiệu chuyên mãn sửa các thứ máy — máy banh chữ, máy Hát, viết Máy, máy đồng Hồ, sửa đèn Khí, quạt Máy, và bán đồ phụ tùng — khác can Đồng lâm bằng Đồng hàm kỹ luồng giá phải chăng

Đức-Hưng
29 AVATEER GARRES SAIGON

20 điếu thuốc

Cigarettes COFAT

Thiệt ngon hơn hết ở Đông-Pháp thuốc điếu ngon thượng hạng: Có bán khắp nơi.

Mỗi gói 20 điếu : 0$05

Cours d'Anglais

AUX INSTITUTIONS

QUOC - BAO N° 400, rue Paul Blanchy
tous les Lundi, Mardi et Mercredi (*de 19 h. à 20h. 1/2*)
CHAN - THANH N° 12-72, Rue Marchaise
tous les Mardi et Jeudi et Samedi (*de 13h. à 19h, 1/2*)
PHAM - KHAC - MINH N° 80, rue Kitchener
tous les Mardi, Jeudi et Samedi (*de 19h 1/2 à 21h*)
et sur rendez-vous

Assuré par M. HUYNH CAM-CHUONG N° 1, rue Général Leman (derrière la gare d'Arras)

PHÒNG TRÔNG RĂNG

ĐOÀN - VĂN - ĐÁNG

N° 271 bis, rue der Marins CHOLON

CHUYÊN MÔN TRÔNG, RỊCH VÀ SẮN SÓC VỀ RĂNG, TRỒNG RĂNG THẲNG NGUYÊN HÀM, Ô-GÀ BẰNG VÀNG HOẶC BẰNG CAOUTCHOUC

TÍNH GIÁ THẬT RẺ

Consultation | *sáng : 7 giờ tới 12 giờ* / *chiều : 2 giờ tới 8 giờ*

Y - PHỤC TÂN - THỜI

MUỐN CHO BÚNG KIỂU TÂN-KỲ NÊN MAU LẠI

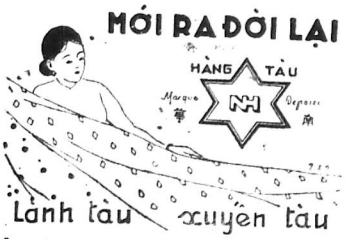
MARIE MAY ĐỒ:

MARIE

217, Rue Lagrandière SAIGON

Kiểu đẹp thợ khéo, quí bà quí cô may thử sẽ chắc được vừa lòng. Mlle Huê-Mỹ về nhiều kiểu hạp thời. Xin quí bà quí cô lưu ý. Có bán giấy và đồ hiệu Huê-Mỹ.

MỚI RA ĐỜI LẠI



LÃNH TÀU, XUYẾN TÀU kiểu mới đặt hiệu là «NAM HOA» ngôi sao sáu góc có «NH» ở giữa.

Có cầu chứng tại tòa rồi. MARQUE DÉPOSÉE

Vì nạn kinh tế và giá tiền bên Tàu sụt xuống nhiều thành ra đồ Tàu phải mắc nhiều, nên lãnh Tàu không có qua nữa.

Bổn hiệu tự tay lựa tơ Thượng Hải mướn thợ thiện nghệ cũng bên Thượng-Hải, nhờ cách khoa học tân thời, bởi vậy đồ thành ra tốt mà giá lại thật rẻ.

Lãnh của bổn hiệu ra, ai có mặc rồi đều công nhận là tốt nhứt mới có một, xài được bốn đều lợi

1° Nhuyễn, Chắc, Đúng thước Rộng khỏ một quần bằng ba quần.
2° Dày, đổ nước không chảy
3° Không đổ lông. Không chạy.
4° Không bay màu. Xài lâu càng tốt thêm.

Có bán lẻ trong mấy tiệm hàng lãnh lớn ở Saigon—Cholon—Nam Vang và Lục-Tỉnh. Quí khách có mua xin nhình cho kỹ cái hiệu «NGÔI SAO» sáu góc có «NH» ở giữa, khỏi sợ làm đồ giả.

Nhà đặt chánh ở 40 đường Chanliers. Ngan Cholon mới đường

KINH-LÂP.

BAO-GIỚI BẮC-KỲ

đả cử một Uỷ-ban Tự-vệ để can thiệp vào vụ Lê-Bá-Chân

Và cử một Ủy-ban triệu tập để tổ chức cuộc Hội-nghị Báo-giới Bắc-kỳ

Theo tin Việt báo Hanoi thì theo lời triệu tập hôm 12 Avril mà các báo hàng ngày đã đăng, đúng 2 giờ chiều hôm ấy, đại biểu của 18 tờ báo vừa tuần báo và nhựt báo vừa báo Quốc-văn Pháp-văn đã họp một kỳ Hội đồng bất thường tại báo quán Tương Lai đường Citadelle để bàn định việc can-thiệp vào vụ Lê-bá-Chân. Biên tập báo Tương Lai bị bắt giam tại Hải-dương và đã tuyệt thực 7 ngày trong khám.

Sau khi tạm bầu hai bạn Huỳnh văn Phương và Đinh khắc Giao làm chủ tịch và thư ký Hội đồng. Sau khi nghe mọi số đông anh em phát biểu ý kiến, Hội đồng đồng thanh ưng thuận lời đề nghị của anh Huỳnh văn Phương và cử anh thảo một ít nghị quyết để đề lên quan Toàn quyền Brévié, quan quyền thống sứ Delsalle và quan Chưởng lý yêu cầu việc thả anh Lê Bá Chân đã bị bắt giam một cách mà Hội đồng các nhà viết báo cho là không có do chính đáng khiến anh Chân đã phải tuyệt thực để phản kháng.

Đồng thời, Hội đồng lại cử một Uỷ ban gồm có 7 người gọi là Ủy-ban tự vệ (Comité de défense) để coi sóc riêng về việc anh Chân từ nay đem ngày anh được ra khỏi khám.

Uỷ ban nầy đã cử ngay 4 người đã hôm 14 Avril xuống gặp Hải-dương mỗ cuộc điều tra riêng

SAU MẤY VỤ CƯỚP QUAN TRỌNG

Tìm được súng sáu và súng dài

Từ mấy tháng nay ở Lạc-giang thường xảy ra những vụ cướp rất quan trọng.

Trước nhứt nhà tên Nhung bị cướp và tên ấy bị bắn trọng thương. Rồi đến nhà tên Phúc ở huyện Lục-ngạn. Chủ nhà bị bắn chết ở rừng Bảo-dai. Cuối cùng đến vụ cướp ở nhà tên Đang ở tại làng Khoát-gia do 20 tên khố cầm đầu. Chủ nhà bị bắn chết.

Vì thế mà nhà chuyên trách ở đó hết sức lo mở cuộc điều tra.

Trong đêm 10 Avril có người mật báo rằng ở nhà tên Thổ, tại đồn điền Chua, thuộc châu Hưu lũng có trữ súng ống.

Nhà chuyên trách đến khám xét thì quả bắt được một cây súng dài kiểu Mousqueton, một cây súng sáu và độ 10 viên đạn.

Những người ở nhà tên Thổ đã bị bắt giam ở khám đường Bắc-giang.

Vắn tắt...

Theo nghị-định của quan Toàn-quyền kể ngày 10 Avril thì giờ mở cửa của kho - bạc Đông dương từ nay về sau như vầy : ban mai : 7 giờ rưỡi tới 11 giờ 45, chiều 2 giờ 30 tới 4 giờ ; duy có ngày thứ bảy thì từ 7 giờ rưỡi tới 10 giờ rưỡi thôi.

Nghị định nầy thi-hành từ 10 Avril.

.·.

Nghe tin rằng kỳ tuyển-cử hội-đồng thành phố ngày 18 Avril đây, ông Michel Mỹ là ông cọp Cholách sẽ ra tranh cử với ba ông đại-biểu của nhóm La Lutte.

.·.

Tối hôm qua 15 - 4 hồi 2giờ rưỡi M. Văn Thế mại lãn của sở Denis Frères đi về Cholớn tới lối sở chữa lửa bị một tên du côn đón đánh giựt cái bốp phơi có lối 15 đồng bạc.

Giữa chân thành mà kẻ gian gan dạ như thế chứ.

.·.

Tối ngày 9 Mai sẽ có cuộc tranh giải quán quân về điền kinh Namkỳ.

.·.

Hãy chờ ngày 25 Avril coi ai được thần tài hộ mạng.

Hơn bai ngàn người

(*Tiếp theo trương nhứt*)

Ông Lê văn Lường phàn nàn rằng việc tổ chức mạnh đâu hiện thời không được hoàn toàn và khuy-n anh em lao động từ nay nên liên hiệp.

Ông Trần-quang-An cho rằng ba ông Mai, Thâu, Tạo ra tranh cử nay là những người đã hết lòng làm việc cho dân thành phố. Tuy vậy ông An không đồng ý kiến về việc dùng hợp tác xã để tranh đấu sự sanh hoạt mắc mỏ.

Vì có một anh chàng đòi phơi dịnh phải rày nên chi ông An, bạn sẽ có dịp tỏ bày ý kiến của ông trong một cuộc hội hiệp khác.

Ông Hồ hữu Tường kêu ân, một đôi việc cua chánh phủ binh dân đã làm và kết luận rằng chỉ có cách quần chúng tranh đấu là có thể chống với sự sanh hoạt mắc mỏ mà thôi.

Ông Ng-v-Nguyên tuyên bố rằng đứng vào địa vị một người chủ chánh trị phạm ở Côn-non về đã nói về vấn đề sanh hoạt lên giá.

Ông Tạo và ông Thâu trả lời cho một vài điều giả và ông Neumann về việc ông Neumann cho rằng vì mấy ông Hội-đồng lao-động binh vực cho anh em lao động khách trú ở Cholon nên đã làm thiệt cho nông dân Nam kỳ 13,000p.

Trước khi giải tán ông Thạch đọc bài bẩm quyết nghị về việc xin chánh phủ giải quyết gấp cuộc đình công Ba son và việc đòi quyền dân chủ tranh đấu với cuộc sinh hoạt mắt mỏ được tất cả những người có mặt chuẩn y.

Trước khi lân sông người ở có kêu ra hai ông Sô và Nguyên yêu cầu chớ quấn ũng hộ cho ba ông Tạo, Thâu, Mai trong cuộc tuyển cử 28 Avril nầy.

(*Số sau sẽ có bài tường thuật rõ ràng*)

Cuộc đình công ở Est-Asiatique đã kết liễu

Cuộc đình công ở nhà máy cưa Est-Asiatique ở Vĩnh hội khởi đầu từ ngày 8 Mars và có 330 người thợ dự vào vừa đã kết liễu. Cuộc điều đình giữa thợ và chủ kết quả như sau nầy :

1) Thợ được tăng tiền công 5.

2) Cho gần tất cả thợ vào làm lại và bồi thường 0$30 mỗi ngày cho những người chưa có thể nhận vào làm trở lại được.

3) Lần lần cho cu li vào làm trong các kho sau khi công việc của hãng sẽ tiến hành trở lại.

Thợ sẽ bắt đầu vào làm kể từ ngày 16 Avril.

Chuyện thị-phi

(*Tiếp theo trương nhứt*)

Không, không cần gì đi xa ; chỉ ở quận quanh nội chốn Saigon nầy thôi, Trường-Tiểu tôi không muốn làm điều nên xin chỉ phúc ra đây. Nè, anh em hãy nghe cho kỹ nghe ! Anh em hãy đi xuống mé sông Saigon ; rồi đi dài vô hướng Cầu-ông-Lãnh ; rồi dầu cầu Khánh hội, anh em thấy một đền thờ ngư-ông tráng-lệ phi thường, dẫn cung điện nhà Vua cũng không ai sánh kịp. Trong đó có một vị thần tu gia khu, vị nầy ngồi nơi đó hành đã rất nhiều năm, đạo đức đã cao tột chúng, nên hết thiêm theo mùi trần-tục ; đạo hiệu người là Ga- ay tổ-sư.

Ở t ong đền thờ nầy ngài chất vô số những đồ linh phù huyền linh báu trọng ấy. Song muốn thỉnh được nghe đàu công rất gian nan khổ nhọc trăm bề. Vì chốn đền thờ nầy nếu chẳng phải là những tay cử nhu khách trú thì ông Hui-bồn-Hóa, như Annam thì ông Lê phát-An hay ông Trần-trinh-Trạch chi chi đó thì thiệt cũng khó thể tới lui thân-cận.

Tuy nhiên muốn thì phải được ; có chí ắt phải nên.

Anh em ai muốn hãy gắn gân công. Rồi chúng thỉnh được về đúng mới thấy hiệu nghiệm mà mừng vui toại chí.

Trường-Tiểu nầy giờ chỉ có nói sơ ; chớ lắm sự nhiệm mầu huyền diệu của những đồ linh phù nầy là chẳng biết đâu mà kể cho xiết được.

Huốn chi lắm chỗ thần-thông quái lạ của nó Trường-Tiểu nầy đâu dám tin tưởng nổi hiểu linh ghê lắm, hiểu không ?

Nhưng anh em hãy cứ vững lòng chắc tin : rồi rằng thỉnh cho được về đúng sẽ hay.

Trong tay đả sẵn linh-phù ;
Mộc đầu đời trắng thay ra khó gì?

Đội linh đo thám của Nhựt

(*Tiếp theo trương nhứt*)

binh - công và các xưởng đóng tàu binh. Mấy người nầy con có mưu kế riêng để dòm ngó trong các sự mật - nhiệm của bộ binh Huế-kỳ. Giả như thầy Huế-kỳ mới chế một thứ súng bắn máy bay, họ muốn rõ mánh lới trong ấy, liền đem cách chế mật ra ngừa hơi độc của nước họ xin đổi.

Bề ngoài, coi cách đổi ấy là công đạo. Huế kỳ không đổi sao cho được. Nhưng hễ đổi với họ thì thua lỗ, vì họ còn giữ bí mật chút khéo leo riêng của họ chớ họ có đạt gì mà đổi tuốt.

Có một lần viên đo thám của nước nọ đúc lót cho vị quản-quan trong-yếu của Huế-kỳ một số tiền rất nhiều để mua cái formule có thể tạo được mặt-na ngừa hơi độc của Huế-kỳ đã chế.

Vị quản quan ấy tham tiền tối mắt, lãnh tiền rồi đi do dầm tiền kiếm cả formule ấy. Song, những vị hóa-học sư của chánh phủ quá nhiều không thể dọ dẫm thế nào cho được vì quản quan đó bèn mướn một người bộ hạ lanh lợi của mình giả một muốn đồng nhơn đi kiếm cái formule ấy. Chẳng để tên bộ hạ kia đem việc bỏi lộ ấy đi cáo bạch với chánh - phủ, vì quan quản nọ liền bị đem ra trước pháp-luật. Các bạn đọc nghĩ coi vị quan quản ấy sẽ bị lội kỉ ?

Không lội gì hơn là bị cách chức để trở về nhà ăn xài số tiền hối lộ kia.

Đó chỉ mới nói về mấy viên đo thám công khai mà thôi. Đến như bọn đo-thám bí-mật thì lại con ghê gớm lợi hại hơn nữa. Bọn đo thám bí-mật không bao giờ có sự dinh dấp với toà lãnh-sự của nước họ ; mà cũng không phải là người của chánh phủ ủy-phái nữa. Chúng trinh thám và báo cáo theo sự tự do của mình. Chúng chỉ biết có một ông thủ-lãnh ấy chỉ bảo cho họ những cách đo thám, phải đo thám những gì mà thôi. Tiền bạc xài phí về phần họ bọ cũng chỉ lấy ở người thủ-lãnh.

Bọn đo thám nhà nghề nầy khi vào sung chức đã trải qua một cuộc tuyển chọn rất kỹ lưỡng. Chúng phần nhiều là kẻ thông thạo nhiều thứ tiếng ngoại quốc lại là những viên chức trong quân giới hay ngoại giao giới, có cao có trí con dâm, nhiều lịch-duyệt.

Mỗi viên đo thám tới Huế - kỳ ăn lương tư ba ngàn tới 5 muôn 5 ngàn đồng vàng Mỹ. Bởi có cái lợi lớn lao ấy nên chi để im nhon tài vào bàn đo thám.

Những người được tuyển vào bàn đo thám, tất phải vào trường riêng học tập về cách đo thám và cách thay hình đổi dạng, cách ứng phó khi có việc nguy hiểm. Sau kh xong xuôi mới thời bạn học tập viên đo thám ấy được phái đi làm việc ở một nước nào. Lúc ra đi anh ta được cho tiền nhiều lắm để dọ bề tiêu xài, và văn nhứt là giấy cam-đoan. Giấy ấy xin không được bị phải làm g ả.

(*Còn tiếp và hết*)
D.....

Một ông già bị cướp 15$

Ong bị hung - thủ đánh trọng thương

Ông Lê-văn-Thà 54 tuổi, ở làng An lộc đông (Giadinh), có bán cho ông già Nguyễn-văn-Qui 62 tuổi một đồng đá ong giá là 3 đồng.

Mua đá xong ông Thà chỉ lấy có phân nửa để gởi lại cho ông Thà.

Ông Thà có bảo ông Qui phải đem đồng đá đi hết để đặt trọng cho ông ta làm công chuyện nhưng ông Qui không đem. Bởi vậy mà trong vòng thảng nay hai đàng vẫn có chuyện xích mích nhau mãi.

Vào lúc 2 giờ chiều bữa qua đây ông Thà có việc ghé nhà ông Qui nhậm lúc ông không có ở nhà lại gặp con ông Qui tên là bích không hiểu hai đàng cãi lẫy với nhau thế nào mà tên Thích rượt đánh ông già Thà mấy cây đòn gánh lỗ đầu.

Bị bắt ra làng Thích khai rằng ông già Thà đánh nó trước nên nó đánh lại. Nhưng ông Thà khai rằng ông bán mia được 15p. bị tên Thích đánh giựt hết.

Hai đàng khai như thế chưa biết phải quấy về ai.

TÀI HÃNG EST-ASIATIQUE

Một người diễn-thuyết xúi thợ làm reo bị bắt

Sáng hôm qua anh Lam-van-Đậu 34 tuổi ở làng Tân qui đông (Giadinh) có đến tại hãng Sầu Est-Asiatique cố động xúi dân thợ làm reo để xin tăng lương.

Trong đám cu-li hãng Est-Asiatique có anh phạm-văn Thời phân đối lại cho rằng tên Đậu giữ danh thương người lao-động đặng gạt anh em bị đuổi cho có chỗ nó cố làm.

Vì vậy Thời và Đậu có cuộc rầy rà chửi mắng nhau. Thời liền đem việc ấy ra thưa cho lãng sở tai rồ.

Đậu đã bị bắt giam. Chờ coi có tin quan - hệ chúng tôi sẽ tiếp.

BỊNH HO - LAO CÒN KHÔNG SỢ, SỢ CHI BỊNH LẬU

Thuốc ho lao và thuốc bạch đàm tiếng hiệu chia khoái đã ra đời người tìm đặng thứ thuốc quí báu đó là ông lương-y Huỳnh quý Nhơn, chế nhà thuốc Quới-nhơn Đường số nhà 81 phố lầu trước ga xe điện Bà-chiểu.

Hiện đây có chế ra thứ thuốc để bôm lậu và bạch đái, trị bịnh rất mau chóng là lùng.

Bịnh lậu do nơi sự nóng nhiệt, lỡ, nhưt, nơi đàng tiểu rồi sanh ra mủ, nên dùng thứ thuốc nầy bôm vô thì được êm mát mau mũ điều dứt nọi trong 24 giờ.

Vì muốn đem ra cho công chúng thí nghiệm nên lập tiệm ngành ở đường Cây-mai số 49 (Cholon) đặng tiện cho bịnh nhơn đến đó có thầy điều dưỡng làm dùm (cho những người không biết bôm) trong hai tháng không ăn tiền. Kể từ 1er Mai tới 31 Juillet, sớm mai từ 9 giờ tới 12 giờ, chiều từ 3 giờ tới 7 giờ. Ngoài ngày giờ đã nhứt định trên đây thì mỗi lần phải mua thuốc 5$00.

HUỲNH-QUỚI NHƠN cần cáo

DOCTEUR

HUỲNH - KIM - HỮU

ANCIEN ASSISTANT

de Gastro — entérologie et de Dermato syphiligraphie à la Faculté de Médecine de Montpellier

TRỊ BỊNH :

BAO TỬ — RUỘT — GAN
BỊNH TIÊU HÓA (*Maladies de la nutrition*)
BỊNH NGOÀI DA — BỊNH PHONG TÌNH

GIỜ KHÁM BỊNH :

SỚM MAI : 8 giờ tới 11 giờ
CHIỀU : 3 giờ tới 6 giờ

117 Rue d'Espagne

Tin toà án

Ngày hôm qua nhằm 16 Avril 1937, ông chánh tòa Lavau có xử vụ của tên Nguyễn văn-thường, khai tên nầy có bán 150 ve rượu chát cho người khách trú Phan Trung, nhà nước có lấy rượu ấy ra xem thử coi rượu giả hay thiệt. Sở coi về việc ấy xem ra thì rõ biết rằng rượu chát nơi trên đây có pha nước.

Nhờ ông Trạng sư khiết, nên tên Thường được nằm hưởng tham quan tiền và án treo.

THUỐC

BỔ Á-PHIỆN

Quí ngài muốn tìm thuốc bỏ Á phiện, xin nhắc lại thứ thuốc NAM-HƯNG GIỚI YÊN-HOÀN là một món thuốc độ người đã bị bịnh ghiền nặng chế ra, để tự mình chữa lấy mình, nên chi cách chế luyện rất công phu giúp cho người bịnh bỏ một cách rất dễ dàng, chỉ trong 5, 10 ngày là bỏ được.

Cách bỏ gần đã mất mà hai bỏ dầu cho lẩu nhược lúc nào, dùng đến là bỏ được một cách vui vẻ không sanh ra chứng bịnh gì khác không mất sức.

Thầy mập mạp, thêm năng cân ngày, giá từ 0p.50, 1p.00, 1p.50, Tổng đại lý phát hành trong nhà

Maison ĐỨC-THẮNG

số 148-150, Bd. Albert 1er Dakao SAIGON

Có bán lẻ hóa giao ngân thư và mandat để M Nguyễn-v Thực. Bán lẻ, Vũ-Lai 103 P. Blanchy Tânđình, và cô Nguyễn thị Kinh Saigon.

N. B, Quí bà quí cô có muốn cho trẻ em không có rôm sẩy chỉ nên dùng phấn con Phung-Hoàng là một thứ phấn của người Annam chế ra rất thơm rất tốt, giá bán một hộp 0p.10

Nhà nghiên cứu kinh nghiệm

TỪ THƯỢNG CỔ CHÍ TRUNG CỔ CHO ĐẾN HẠ NGƯƠN ??!

Bắt đầu từ có Thế Giang

Thu loài người ở đâu mà xuất hiện, sanh hoá, rồi hoá sanh toàn thể ở rong vả trụ, từ thuở có thế giang ? Nếu mà nhà cố học không có kinh nghiệm thâm thúy, tuyệt đỉnh cao xiêu, thì bao giờ biết lăng cái vật gì mà hoá sanh loài người nguyên chất châu vi từ thuở u minh cho đến khi sáng tỏ, nhà lưỡng sở nhờ cổ thư lưu truyền nhiều phương huyền bí mới biết cái đời người sanh ra ai ai cũng phải chịu cái cảnh ưu sầu thảm não, cái kiếp lầm người ở thế giang, người mà có việc rắc rối trong gia đình hoặc cảnh sở bức, mà không tìm nhà trưởng số lãng mà hỏi cái nguyên nhơn việc nên thư thành bại là người vô phước trong cõi đời.

HỒ NGỌC SUNG
NHÀ TƯỞNG SỐ NỔI DANH
NHỨT TẠI SAIGON

N° 158 Rue Colonel Boudonnet (Ban đêm về nhà lên ở Lalitiêu.)

KHOA HỌC MỚI

Đau ruột, đau bao tử khỏi mổ

Đau ruột ngâm ngâm khó chịu no, đau quặn, đau bụng kinh niên, đau bụng phồng tích, nhiều lần đau mổ bổ ra đam đỉ. Còn đau bao tử, ăn no đau, ợ chua ở cổ, trao trực muốn nửa, thường chầy nước đái, tức gần sáy ai đau nên dùng thuốc đau bụng Nhựt Tân hết sức công hiệu. Mỗi gói 0$.0 mua ở Nhơn Hoàng số 15 Amiral Courbet Saigon.

Cũng là Nhơn Hoàng có bà chưng mũ hộp đẹp lắm bà tư rất tiện bán lắm.

TAM - TINH

Xin nhớ cho kỹ thuốc trị Mộng-tinh, Di-tinh Huyết tinh, kêu là :

TAM TINH

Là thứ thiệt, mới trị được ba chứng bịnh về tinh khí

TAM TINH

1°) Mộng tinh : Chiêm bao, mộng mị ngủ thấy giao cấu cùng đàn bà tinh xuất.

2°) Di-tinh : Không nằm chiêm bao, khi ngủ tinh xuất bao giờ không hay, thức dậy tâm thần đã được.

3°) Huyết-tinh : Thấy sắc lệnh tinh xuất, sự tình dục không đặng bền bỉ, khi tiểu tiểu rặng mạnh, tinh khí cũng nhỉ ra.

NGUYÊN NHƠN :

Bởi tho bẩm tiên thiên bất túc, hậu thiên thất nghi, hoặc vì sức lực yếu mà sanh ra hoặc vì thủ dâm, hoặc bị bịnh phong tình, uống thuốc công kích sát phạt thông lợi tiểu tiện nhiều, ngọc quan lớn mà sanh ra.

Muốn khỏi lâm lạc và khỏi bịnh, hãy uống

TAM TINH HẢI CẦU BỔ THẬN HOÀN (số 2)

Giá mỗi hộp lớn : 1$00 uống 5 ngày
Giá mỗi hộp nhỏ : 0$40 uống 2 ngày

Nhà thuốc VÕ-VĂN-VÂN

Chi nhánh : 229 Rue d'Espagne — SAIGON

OPTIQUE GÉNÉRAL

LUNETTERIE

Bổn hiệu chuyên môn bán, sửa đủ thứ kiếng, gọng bên Âu-châu và Mỹ-Quốc. Kiếng thuốc cận thị, viễn thị và mặt trời thì có những hiệu nhứt bảng như ; ZEISS, Stigmal, Tropical, Dikra, Monex vân vân.

Bổn hiệu mới lập, nên bán rẻ đồ mới, mới kỳ tàu đều có chỗ qua luôn.

Đồ đã mới, tốt lại rẻ, thêm có người Pháp chuyên môn lo về mắt, về việc lựa kiếng cho thân chủ. Quí ngài có bịnh cận thị hoặc viễn thị xin cứ đến ngay tiệm OPTIQUE GÉNÉRAL LUNETTERIE thì sẽ được vừa lòng.

CÓ MẤY THỨ CON MẮT HÀNG TÍNH TIỀN CÔNG GIÁ BẢN CHIẾU HÀNG THẬT RẺ.

Opticien
M. DAUPHIN
Ex. gérant de la maison d'optique Malacrinla-Grosselli

Chủ nhơn
M. NGÔ-NGỌC-NHÂN
165, *Rue d'Espagne* 165
SAIGON

P. S. — Bổn hiệu cần dùng đại-lý ở lục-tỉnh bán kiếng mát mặt trời xin gởi thư thương lượng cùng chủ nhơn.

Imp. — THANH-MẠI — Saigon

Le Gérant : DUONG-THANH-PHONG